

Battery Grip NIK Z8 MB-N12RC-L

+ For 1 or 2 batteries
+ Für 1 oder 2 Akkus

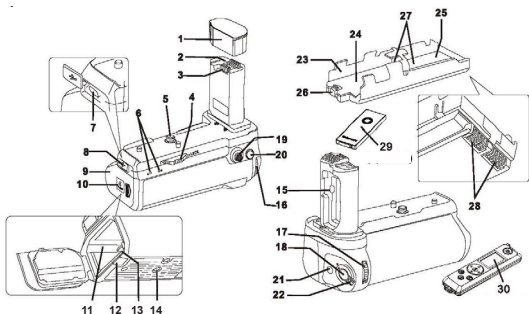


DE	01
EN	11
FR	21
ES	31
IT	41
NL	51
SV	61
CZ	71
PL	81
HR	91
SR	101
TR	111

MANUAL

DE ► PATONA Premium Battery Grip

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Dieser Batteriegriff ist speziell für Nikon Kameras konzipiert worden. Er kann ein oder zwei Lithium-Akkus (EN-EL15C) aufnehmen.



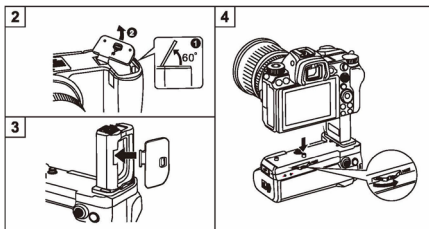
Produktübersicht

No.	Name
1	Schutzabdeckung
2	Signalkontakte
3	Stromkontakte
4	Montagerad
5	Befestigungsschraube
6	Ladekontrollleuchten A,B
7	Ladeanschluss
8	Ladeanschlussdeckel
9	Akkufachabdeckung
10	Akkufachverschluss
11	Akkufach
12	Kameranetzanschluss-abdeckung
13	Akkuaufnahmeschlitten-verriegelung
14	Stativgewinde
15	Halterung Akkufachabdeckung

No.	Name
16	Primäres Schnellwahlrad
17	Sekundäres Schnellwahlrad
18	Auslöser
19	Auswahltaste
20	Autofokus
21	Funktionstaste
22	Tastensperre
23	Akkuaufnahmeschlitten
24	Akkufach A
25	Akkufach B
26	Akkuverriegelung
27	Akkustromkontakte
28	Stromkontakte Akkuhalterung
29	Fernbedienung
30	Fernbedienung RC-L2.4G

Installation

Schalten Sie die Kamera aus, bevor Sie den Batteriegriff montieren.

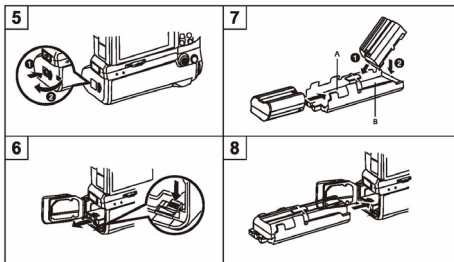


1. Entfernen Sie die Schutzabdeckung vom Batteriegriff.
2. Entfernen Sie die Akkufachabdeckung (Abbildung 2) und befestigen Sie diese am Batteriegriff (Abbildung 3). Sollten sich noch Akkus in der Kamera befinden, nehmen Sie diese bitte heraus.
3. Montieren Sie den Batteriegriff an der Kamera (Abbildung 4). Halten Sie den Batteriegriff fest, während Sie das Montagerad auf ► LOCK stellen.

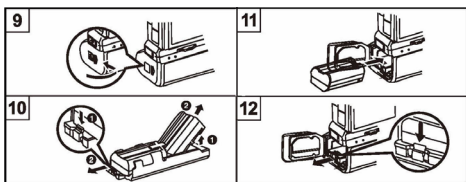
Akku einlegen

Sie können bis zu 2 EN-EL15C in das Akkufach einlegen. Schalten Sie dafür zuerst Ihre Kamera aus und stellen Sie die Tastensperre auf die Position L.

1. Halten Sie den Akkufachverschluss gedrückt und öffnen Sie die Abdeckung wie in Abbildung 5 gezeigt.
2. Drücken Sie die Akkuaufnahmeschlittenverriegelung nach unten und nehmen Sie den Akkuaufnahmeschlitten heraus (Abbildung 6).
3. Setzen Sie die Akkus in den Akkuaufnahmeschlitten ein (Abbildung 7). Achten Sie darauf, dass Sie diese richtig herum einlegen. Sie hören ein Klickgeräusch, wenn der Akku einrastet.
4. Schieben Sie den Akkuaufnahmeschlitten wieder in den Batteriegriff (Abbildung 8). Sie hören ein Klickgeräusch, wenn der Akkuaufnahmeschlitten einrastet.



5. Schließen Sie die Akkufachabdeckung wieder, wie in Abbildung 9 gezeigt.



Akkus austauschen/entfernen

- Um die Akkus zu entfernen, gehen Sie bitte wie in Abbildung 10 vor.
- Wenn zwei Akkus eingelegt sind, können Sie den Akku im Fach A austauschen, ohne die Kamera auszuschalten.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Akkufach A, indem Sie die Akkuverriegelung wie in Abbildung 12 herunterdrücken und den Akku aus dem Halter ziehen.
- Schieben Sie den neuen Akku in das Akkufach A, bis er einrastet (Abbildung 11).

Akku Nutzung

- Wenn Sie nur einen Akku verwenden, können Sie ihn in ein beliebiges Akkufach einlegen.
- Wenn zwei Akkus eingesetzt werden, wird der Akku im Akkufach A zuerst verwendet. Wenn dieser leer ist, wird der Akku aus dem Akkufach B verwendet.
- Laden Sie die Akkus vor dem Gebrauch vollständig auf.
- Der Akkustand wird im Kameradisplay angezeigt.

Tipps

Sie können je nach Bedarf die folgenden zwei Fernbedienungen nutzen.

- 2.4G Drahtlose Fernbedienung.
- RC-L 2.4G Multifunktionsfernbedienung.

Technische Daten

Bezeichnung	Beschreibung
Stromquellen	1 oder 2 Akkus des Types EN-EL15C oder EN-EL15B/EN-A
Abmessungen	139(H) x 77(B) x 115(T)mm
Gewicht	277g
Arbeitstemperaturbereich	0 bis +40 °C
Luftfeuchtigkeit max.	85%

Entsorgung

Elektronische Geräte sind wiederverwertbare Materialien und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen in Ihrem Land.

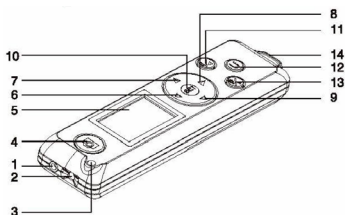
Hinweise zur Sicherheit

- Wenn Sie einen Bajonettadapter (FTZ) für die Kamera mit montiertem Batteriegriff nutzen möchten, befestigen Sie das Stativ am Objektiv oder am Batteriegriff, nicht am Bajonettadapter (FTZ).
- Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal geöffnet und/oder zerlegt werden.
- Überbrücken Sie niemals die Kontakte.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen.
- Feuchtigkeit und chemische Mittel fernhalten.
- Nicht für Kinder geeignet.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen Tuch.

Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

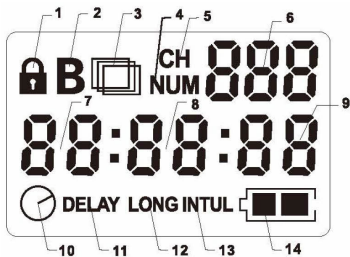
Multifunktionsfernbedienung

1. Produktübersicht



Nr.	Bezeichnung	Beschreibung
1	Verbindungs-schnittstelle	Verbindung mit der Kamera zur Nutzung als Timer.
2	Infrarot-Sender	Übermittelt das Infrarot Signal.
3	Status LED	Zeigt den Status an. Grün = Fokus, Rot = Aufnahme.
4	Auslöser	Halb drücken zum Fokussieren, ganz drücken zum Fotografieren.
5	Anzeigefeld	Anzeige von Inhalt, Leistung, Zeit und anderen Informationen.
6	Pfeil nach links	Nach links Menüoptionen.
7	Pfeil nach oben	Nach oben Menüoptionen, oder Parameterveränderung.
8	Pfeil nach rechts	Nach rechts Menüoptionen.
9	Pfeil nach unten	Nach unten Menüoptionen, oder Parameterveränderung.
10	SET Taste	Aktivieren oder deaktivieren der angezeigten Option.
11	Start / Stop Taste	Start / Stop des Zeitmessungsprogramms.
12	Infrarot Fernbedienung	Drücken des Infrarot Schalters um Bilder auszulösen.
13	Hintergrundlicht / Sperren	Kurzes drücken um das Hintergrundlicht zu aktivieren. Lang drücken = AUS.
14	Befestigung Handgelenkschlaufe	Für die Befestigung der Handgelenkschlaufe.

2. Das Anzeigefeld



Nr.	Bezeichnung	Beschreibung
1	Sperrsymbol	Wenn aktiviert, sind die Tasten der Fernbedienung gesperrt.
2	B Auslöser-Symbol	Wenn aktiviert, ist die Auslösefunktion gesperrt.
3	Fortlaufendes Auslösen Symbol	Dieses Symbol wird angezeigt, wenn die fortlaufende Auslösefunktion aktiviert ist.
4	Nummer icon	Die Zahl hinter dem Symbol gibt die Anzahl der Aufnahmen an.
5	CH icon	Zeigt den eingestellten Fernbedienungskanal an.
6	Anzahl Aufnahmen / Kanäle	Wenn NUM angezeigt wird, zeigt es die Anzahl der Bilder an. Der Maximalwert ist 999. Wenn CH angezeigt wird, zeigt es den eingestellten Fernbedienungskanal an. Der Höchstwert ist 99.
7	Parameter-Stunden	Dieser Wert zeigt die Stunden an. Wert des Timers oder der Uhr. Der maximale Timerwert ist „99“.
8	Parameter-Minuten	Dieser Wert zeigt die Minuten an. Wert des Timers oder der Uhr. Der maximale Wert ist „59“.
9	Parameter-Sekunden	Dieser Wert zeigt die Sekunden an. Wert des Timers oder der Uhr. Der maximale Wert ist „59“.
10	Uhr icon	Blinkt das Symbol, kann die Uhr eingestellt werden. (Einstellmodus)
11	DELAY icon	Blinkt das Symbol, kann die Aufnahmeverzögerung eingestellt werden. (Einstellmodus). Ist das Timerprogramm aktiviert, läuft gerade der Countdown für die Aufnahmeverzögerung.
12	LONG icon	Blinkt das Symbol, kann die Belichtungszeit eingestellt werden. (Einstellmodus). Ist das Timerprogramm aktiviert, läuft gerade der Countdown für die Belichtung.
13	INTUL icon	Blinkt das Symbol, kann der Aufnahmeintervall eingestellt werden. (Einstellmodus). Ist das Timerprogramm bereits aktiviert, so wird gerade zwischen den Aufnahmeintervallen heruntergezählt.
14	Akku icon	Zeigt die verbleibende Batterieleistung der Fernbedienung an. Blinkt das Symbol, ist die Batterie schwach.

3. Tasten Funktionen

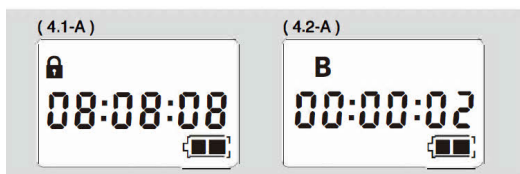
3.1. Aktivierung der Hintergrundbeleuchtung und der Tastensperre



Drücken Sie im eingeschalteten Zustand einmal kurz auf die Taste, um die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms einzuschalten. Nach dem Einschalten des Bildschirms schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung nach 10 Sekunden automatisch aus.

Sperrtaste

Im eingeschalteten Zustand drücken Sie die Bildschirmhintergrundbeleuchtungstaste für 3 Sekunden. Das Symbol BILD leuchtet nun auf (Abbildung 4.1-A). Alle Tasten auf der Fernbedienung sind nun gesperrt. Drücken Sie die Sperrtaste für 5 Sekunden, um die Sperre wieder zu entfernen.



3.2. Fokus- / Aufnahmetaste

Wenn die Fernbedienung eingeschaltet und mit der Kamera verbunden ist, drücken Sie leicht auf die Aufnahmetaste. Die Kamera wird das Objekt fokussieren. Drücken Sie stark auf die Taste, um ein Foto aufzunehmen. Langes Drücken der Taste für 5 Sekunden wird den B-Auslösemodus aktivieren. Wenn Sie sie erneut drücken, verlassen Sie den B-Auslösemodus.

3.3. Start / Stop Taste

Start: Zeitmesserprogramm startet.

Stop: Erneut drücken um das Zeitmesserprogramm zu stoppen.

3.4. Infrarot Fernbedienungstaste

Um vom Aufnahmemodus der Kamera in den Fernbedienungsmodus umzuschalten, drücken Sie diese Taste. Das grüne Licht an der Fernbedienung leuchtet.

3.5. SET Taste

Drücken Sie die SET-Taste, um die entsprechenden Einstelloptionen aufzurufen. Nach den Änderungen drücken Sie die SET-Taste, um die Einstellungen zu speichern.

3.6. Menu Tasten

Verwenden Sie die Pfeiltasten, um Parameter zu verändern oder im Menu zu navigieren.

4. Funktionsbeschreibung

4.1. Uhr Einstellungen

Wenn Sie dieses Gerät zum ersten Mal benutzen, wird 12:00:00 auf dem Display angezeigt. Bitte drücken Sie die SET-Taste, um die Uhr einzustellen. Wenn das Uhrensymbold blinkt, drücken Sie zum Einstellen die nach oben oder nach unten Taste. Wenn die Uhr blinkt, drücken Sie die nach links oder nach rechts Taste, um die Einstellung vorzunehmen. Drücken Sie die nach links oder nach rechts Taste erneut, um die Uhreinstellung zu bestätigen. Drücken Sie danach die Taste SET, um die Einstellungen zu speichern.

4.2. Fernbedienungseinstellungen

Nach dem Start drücken Sie die nach oben Taste, um in die Kanal-Einstellungen zu gelangen. Drücken Sie nun die SET-Taste. Der CH-Wert blinkt. Drücken Sie dann die nach oben- und nach unten-Tasten, um den Wert einzustellen. Drücken Sie die nach links- und nach rechts-Tasten, um zwischen den Stellen zu wechseln. Mit SET werden die Einstellungen gespeichert.

4.3. Einstellen des Fernbedienungskanals

Schalten Sie die Fernbedienung ein. Stellen Sie den Kanalwert der Fernbedienung auf den gewünschten Wert. Stellen Sie den Funktionsschalter des Griffs auf ON und drücken Sie einmal auf die Fokus- und die Auslösetaste der Fernbedienung, um sie zu koppeln. Wenn Sie mehrere Handgriffe für einen einzigen Kanal konfigurieren möchten, schalten Sie einfach vorher die zu koppelnden Handgriffe der RC-Serie ein. Wenn Sie mit der Fernbedienung mehrere Griffe separat steuern möchten, brauchen Sie nur einen Griff zu koppeln, den Fernbedienungskanal zu ändern und dann den anderen Griff zu koppeln.

4.4. Verwendung von Anschlussbuchsen

Verwenden Sie das mitgelieferte Kabel und stecken Sie ein Ende des 2,5-mm-Steckers in die Kabelbuchse der Fernbedienung und das andere in die entsprechende Kabelschnittstelle der Kamera.

5. Einstellung und Verwendung der Timer-Schnittstelle

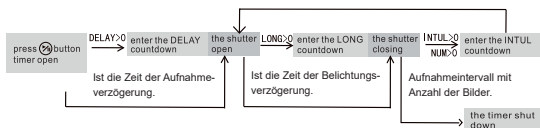
Wählen Sie im Menu die Timer Funktion aus. Das Symbol DELAY blinkt. Drücken Sie die nach links- und nach rechts Taste, um zwischen den

Optionen LONG/ INTUL / NUM zu wählen. Wenn das gewünschte Symbol einer Option blinkt, drücken Sie die SET-Taste, um es auszuwählen. Drücken Sie die nach links- und nach rechts Taste, um zwischen den verschiedenen Parametern zu wechseln. Drücken Sie die nach oben- und nach unten Tasten, um den Parameterwert einzustellen. Drücken Sie nach der Einstellung die SET-Taste, um alles zu speichern.

5.1 Die Timer-Parameter

Nr.	Option	Beschreibung	Parameter
1	DELAY	Aufnahmeverzögerung	00:00:00 bis 99:59:59
2	LONG	Belichtungsverzögerung	00:00:00 bis 99:59:59
3	INTUL	Aufnahmeintervall	00:00:00 bis 99:59:59
4	NUM	Anzahl der Aufnahmen / Bilder	NUM001-NUM999

5.2 Der Ablauf der eingestellten Timer



6. Technische Spezifikationen

Nr.	Bezeichnung	Beschreibung
1	Eingangsspannung	3V
2	Batterien	2 x 1.5V AAA Batterien
3	Display	1.28" LCD
4	Wireless Frequenz	2.4G-2.48G (ISM open frequency point)
5	Lärm	0dBm
6	Fernbedienungs Reichweite	Ca. 40 Meter
7	Kanäle	CH0-CH99
8	Gehäusematerial	10% ABS + 30% PC
9	Gewicht	30g (ohne Batterie)
10	Arbeitstemperatur	0 Bis +40 °C
11	Lagertemperatur	-10 Bis +50 °C
12	Luftfeuchtigkeit	85% max.

7. Hinweise zur Sicherheit

- Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal geöffnet und/oder zerlegt werden.
- Überbrücken Sie niemals die Kontakte.
- Ersetzen Sie die Batterien, wenn das Batteriesymbol blinkt.
- Nutzen Sie nur das mitgelieferte Zubehör.
- Feuchtigkeit und chemische Mittel fernhalten.
- Nicht für Kinder geeignet.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen Tuch.

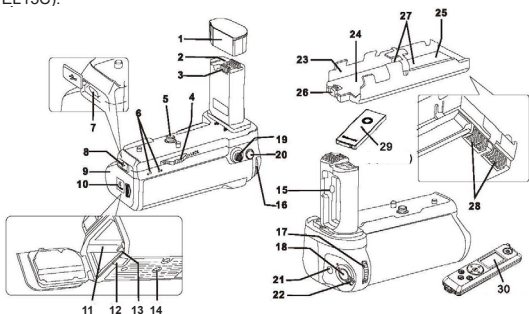
8. Entsorgung

Elektronische Geräte sind wiederverwertbare Materialien und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

EN ► PATONA Premium Battery Grip

Thank you for purchasing this product. This battery grip has been specially designed for Nikon cameras. It can hold one or two lithium batteries (EN-EL15C).

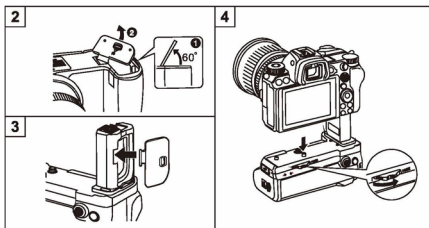


Product overview

No.	Name	No.	Name
1	Protective cover	16	Primary speed dial
2	Signal contacts	17	Secondary speed dial
3	Power contacts	18	Shutter release
4	Mounting wheel	19	Selector button
5	Mounting screw	20	Autofocus
6	Charging indicator lights A,B	21	Function button
7	Charging connection	22	Key lock
8	Charging connection cover	23	Battery compartment
9	Battery compartment cover	24	Battery compartment A
10	Battery compartment cover	25	Battery compartment B
11	Battery compartment	26	Battery lock
12	Camera power connector cover	27	Battery power contacts
13	Battery mount slide lock	28	Power contacts Battery holder
14	Tripod thread	29	Remote control
15	Battery compartment cover bracket	30	Remote control RC-L2.4G

Installation

Turn off the camera before installing the battery grip.

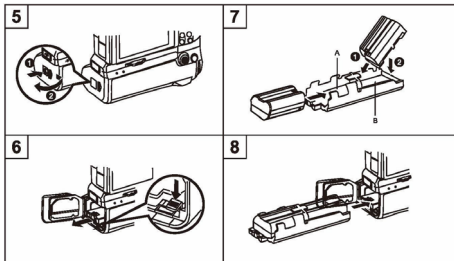


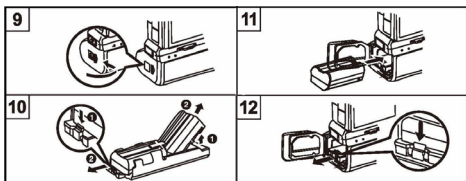
1. Remove the protective cover from the battery grip.
2. Remove the battery cover (Figure 2) and attach it to the battery grip (Figure 3). If there are still batteries in the camera, please remove them.
3. Mount the battery grip on the camera (image 4). Hold the battery grip while turning the mounting wheel to ► LOCK.

Inserting the battery

You can insert up to 2 EN-EL15C in the battery compartment. To do this, first switch off your camera and set the button lock to the L position.

1. Press and hold the battery compartment lock and open the cover as shown in Figure 5.
2. Press down the battery compartment latch and remove the battery compartment (image 6).
3. Insert the batteries into the battery tray (image 7). Make sure you insert them the right way round. You will hear a click when the battery locks into place.
4. Slide the battery holder back into the battery grip (picture 8). You will hear a click when the battery slide locks into place.
5. Close the battery compartment cover again as shown in figure 9.





Replacing/removing the batteries

- To remove the batteries, proceed as shown in figure 10.
- If two batteries are inserted, you can replace the battery in compartment A without turning off the camera.
- Remove the battery from battery compartment A by pressing down the battery latch as shown in Figure 12 and pulling the battery out of the holder.
- Slide the new battery into battery compartment A until it clicks into place (Figure 11).

Battery use

- If you are only using one battery, you can insert it into any battery compartment.
- If two batteries are inserted, the battery in battery compartment A is used first. When it is empty, the battery from battery compartment B is used.
- Fully charge the batteries before use.
- The battery level is shown in the camera display.

Tips

You can use the following two remote controls depending on your needs.

- 2.4G Wireless Remote Control.
- RC-L 2.4G multi-function remote control.

Technical data

Designation	Description
Power sources	1 or 2 rechargeable batteries of type EN-EL15C or EN-EL15B/EN-A
Dimensions	139(H) x 77(W) x 115(D) mm
Weight	277g
Operating temperature range	0 to +40 °C
Humidity max.	85%

Disposal

Electronic devices are recyclable materials and must not be disposed of with household waste. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with the applicable legal regulations in your country.

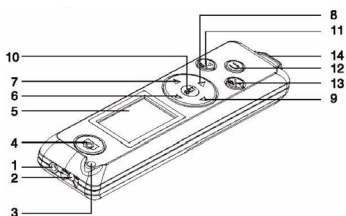
Notes on safety

- If you want to use a bayonet adapter (FTZ) for the camera with the battery grip mounted, attach the tripod to the lens or battery grip, not to the bayonet adapter (FTZ).
- The product may only be opened and/or disassembled by qualified personnel.
- Never bridge the contacts.
- Do not insert any objects into the ventilation slots or connection sockets.
- Keep moisture and chemical agents away.
- Not suitable for children.
- Do not operate the unit unsupervised.
- Clean the product only with a soft cloth.

Design and specifications are subject to change without notice.

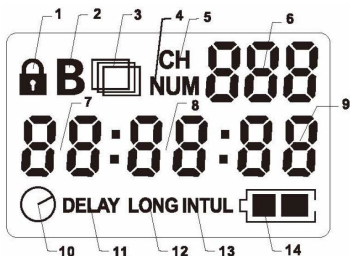
Multifunction remote control

1. Product overview



Nr.	Designation	Description
1	Connection interface	Connects to the camera for use as a timer.
2	Infrared transmitter	Transmits the infrared signal.
3	Status LED	Indicates status. Green = focus, red = shooting.
4	Trigger	Half press to focus, full press to shoot.
5	Display field	Displays content, power, time and other information.
6	Left arrow	To the left menu options.
7	Arrow up	Up menu options, or parameter change.
8	Arrow right	Right menu options.
9	Arrow down	Down menu options, or parameter change.
10	SET key	Activate or deactivate the displayed option.
11	Start / Stop button	Start / stop the timing programme.
12	Infrared remote control	Press the infrared switch to trigger images.
13	Backlight / Lock	Short press to activate the backlight. Long press = OFF.
14	Wrist strap attachment	To attach the wrist strap.

2. The display panel



Nr.	Name	Description
1	Lock symbol	When activated, the remote control buttons are locked.
2	B trigger symbol	When activated, the trigger function is locked.
3	Continuous release icon	This symbol is displayed when the continuous release function is activated.
4	Number icon	The number behind the symbol indicates the number of shots.
5	CH icon	Shows the remote control channel that is set.
6	Number of recordings / channels	When NUM is displayed, it shows the number of pictures. The maximum value is 999. When CH is displayed, it shows the set remote control channel. The maximum value is 99.
7	Parameter hours	This value shows the hours. Value of the timer or clock. The maximum timer value is "99".
8	Parameter minutes	This value displays the minutes. Value of the timer or clock. The maximum value is "59".
9	Parameter seconds	This value displays the seconds. Value of the timer or clock. The maximum value is "59".
10	Clock icon	If the symbol flashes, the clock can be set. (setting mode)
11	DELAY icon	If the symbol flashes, the recording delay can be set. (setting mode). If the timer programme is activated, the countdown for the recording delay is running.
12	LONG icon	If the symbol flashes, the exposure time can be set. (setting mode). If the timer programme is activated, the countdown for the exposure is running.
13	INTUL icon	If the symbol flashes, the shooting interval can be set. (setting mode). If the timer programme is already activated, it is currently counting down between the shooting intervals.
14	Battery icon	Indicates the remaining battery power of the remote control. If the symbol flashes, the battery is low.

3. Buttons functions

3.1 Activating the backlight and the key lock

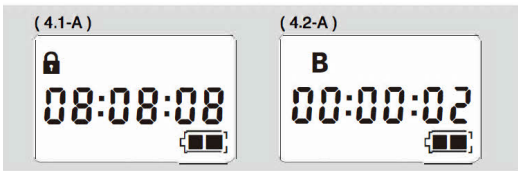


When the remote control is switched on, press the key once briefly to switch on the backlight of the screen. After the screen is switched on, the backlight switches off automatically after 10 seconds.

Lock key



When switched on, press the screen backlight key for 3 seconds. The PICTURE symbol now lights up (Figure 4.1-A). All keys on the remote control are now locked. Press the lock button for 5 seconds to remove the lock.



3.2 Focus / record button



When the remote control is switched on and connected to the camera, press the record button lightly. The camera will focus on the subject. Press the button strongly to take a photo. Long pressing the button for 5 seconds will activate the B-shutter mode. Pressing it again will exit B-trigger mode.

3.3 Start / stop button



Start: Timer programme starts.

Stop: Press again to stop the timer programme.

3.4 Infrared remote control button



To switch from camera recording mode to remote control mode, press this button. The green light on the remote control will illuminate.

3.5 SET button

Press the SET button to access the corresponding setting items. After making changes, press the SET button to save the settings.

3.6. Menu buttons

Use the arrow keys to change parameters or navigate in the menu.

4. Function description

4.1 Clock settings

When you use this unit for the first time, 12:00:00 is shown on the display. Please press the SET key to set the clock. When the clock symbol is flashing, press the upper or lower button to set. When the clock flashes, press the left or right button to set. Press the left or right button again to confirm the clock setting. Then press the SET key to save the settings.

4.2 Remote control settings

After starting, press the Up key to enter the channel settings. Now press the SET key. The CH value flashes. Then press the Up and Down buttons to adjust the value. Press the left and right keys to switch between the digits. Press SET to save the settings.

4.3 Setting the remote control channel

Turn on the remote control. Set the remote control channel value to the desired value. Set the function switch of the handle to ON and press the focus and release buttons of the remote control once to pair them. If you want to configure multiple handles for a single channel, simply switch on the RC series handles to be paired beforehand. If you want to control several handles separately with the remote control, you only need to pair one handle, change the remote control channel and then pair the other handle.

4.4 Using connection sockets

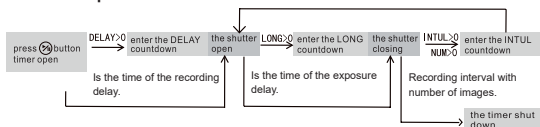
5. Setting and using the timer interface

Select the timer function in the menu. The DELAY symbol flashes. Press the Left button and Right button to select between the LONG/ INTUL / NUM options. When the desired option symbol flashes, press the SET key to select it. Press the left and right keys to switch between the different parameters. Press the up and down keys to adjust the parameter value. After setting, press the SET key to save everything.

5.1 The timer parameters

Nr.	Option	Description	Parameter
1	DELAY	Recording delay	00:00:00 to 99:59:59
2	LONG	Exposure delay	00:00:00 to 99:59:59
3	INTUL	Shooting interval	00:00:00 to 99:59:59
4	NUM	Number of shots / images	NUM001-NUM999

5.2 The sequence of the set timers



6. Technical specifications

Nr.	Designation	Description
1	Input voltage	3V
2	Batteries	2 x 1.5V AAA batteries
3	Display	1.28" LCD
4	Wireless frequency	2.4G-2.48G (ISM open frequency point)
5	Noise	0dBm
6	Remote control range	Approx. 40 metres
7	Channels	CH0-CH99
8	Housing material	10% ABS + 30% PC
9	Weight	30g (without battery)
10	Operating temperature	0 To +40 °C
11	Storage temperature	-10 To +50 °C
12	Humidity	85% max.

7. Safety instructions

- The product may only be opened and/or disassembled by qualified personnel.
- Never bridge the contacts.
- Replace the batteries when the battery symbol flashes.
- Use only the accessories supplied.
- Keep away from moisture and chemical agents.
- Not suitable for children.
- Do not operate the product unattended.
- Clean the product only with a soft cloth.

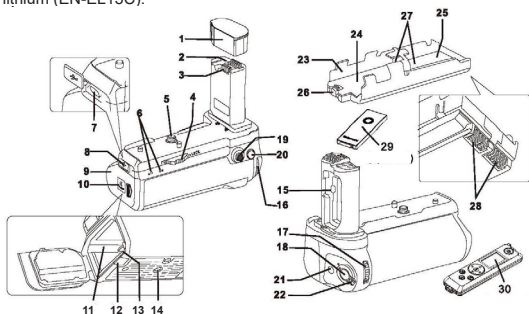
8. Disposal

Electronic devices are recyclable materials and must not be disposed of in household waste. At the end of its life, dispose of the product in accordance with applicable legislation.

Design and specifications are subject to change without notice.

FR ► PATONA Premium Battery Grip

Merci d'avoir acheté ce produit. Cette poignée a été spécialement conçue pour les appareils photo Nikon. Elle peut contenir une ou deux piles au lithium (EN-EL15C).

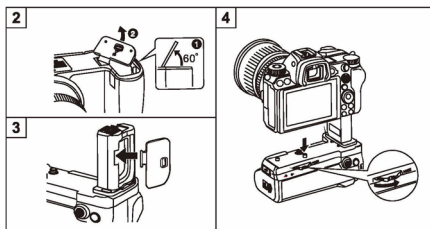


Aperçu du produit

No.	Nom	No.	Nom
1	Couvercle de protection	16	Sélecteur de vitesse principal
2	Contacts de signal	17	Sélecteur de vitesse secondaire
3	Contacts d'alimentation	18	Déclencheur
4	Roue de montage	19	Bouton de sélection
5	Vis de montage	20	Autofocus
6	Témoins de charge A,B	21	Touche de fonction
7	Connexion de charge	22	Verrouillage des touches
8	Couvercle de la connexion de charge	23	Compartiment à piles
9	Couvercle du compartiment à piles	24	Compartiment à piles A
10	Couvercle du compartiment à piles	25	Compartiment à piles B
11	Compartiment à piles	26	Verrouillage de la batterie
12	Couvercle du connecteur d'alimentation de l'appareil photo	27	Contacts d'alimentation de la batterie
13	Verrouillage de la monture de la batterie	28	Contacts d'alimentation Porte-batterie
14	Filetage du trépied	29	Télécommande
15	Support du couvercle du compartiment à piles	30	Télécommande RC-L2.4G

Installation de la poignée de batterie

Mettez l'appareil photo hors tension avant d'installer la poignée de batterie.

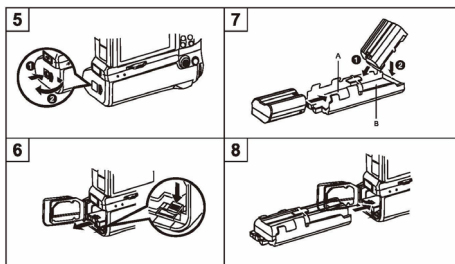


1. Retirez le couvercle de protection de la poignée de batterie.
2. Retirez le couvercle de la batterie (figure 2) et fixez-le à la poignée de batterie (figure 3). S'il reste des piles dans l'appareil photo, veuillez les retirer.
3. Montez la poignée de batterie sur l'appareil photo (image 4). Tenez la poignée de batterie tout en tournant la molette de montage sur ► LOCK.

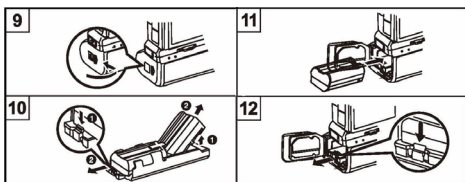
Insertion de la batterie

Vous pouvez insérer jusqu'à 2 EN-EL15C dans le compartiment à piles. Pour ce faire, éteignez d'abord votre appareil photo et placez le verrouillage des boutons en position L.

1. Appuyez sur le verrou du compartiment à piles et maintenez-le enfoncé, puis ouvrez le couvercle comme indiqué sur la figure 5.
2. Appuyez sur le loquet du compartiment à piles et retirez le compartiment à piles (image 6).
3. Insérez les piles dans le bac à piles (image 7). Veillez à les insérer dans le bon sens. Vous entendrez un clic lorsque la pile s'enclenchera.
4. Faites glisser le support de batterie dans la poignée de batterie (image 8). Vous entendrez un clic lorsque la glissière de la batterie se verrouillera en place.



5. Refermez le couvercle du compartiment à piles comme indiqué sur la figure 9.



Remplacement/retrait des piles

- Pour retirer les piles, procédez comme indiqué sur la figure 10.
- Si deux piles sont insérées, vous pouvez remplacer la pile du compartiment A sans mettre l'appareil hors tension.
- Retirez la batterie du compartiment A en appuyant sur le loquet de la batterie comme indiqué dans la figure 12 et en tirant la batterie hors de son support.
- Faites glisser la nouvelle batterie dans le compartiment A jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (figure 11).

Utilisation de la batterie

- Si vous n'utilisez qu'une seule pile, vous pouvez l'insérer dans n'importe quel compartiment.
- Si deux piles sont insérées, la pile du compartiment A est utilisée en premier. Lorsqu'il est vide, la batterie du compartiment B est utilisée.
- Chargez complètement les batteries avant de les utiliser.
- Le niveau de charge de la batterie est indiqué sur l'écran de l'appareil photo.

Conseils

Vous pouvez utiliser les deux télécommandes suivantes en fonction de vos besoins.

- Télécommande sans fil 2.4G.
- Télécommande multifonction RC-L 2.4G.

Données techniques

Désignation	Description
Sources de courant	1 ou 2 batteries de type EN-EL15C ou EN-EL15B/EN-A
Dimensions	139(H) x 77(L) x 115(P)mm
Poids	277g
Plage de température de travail	0 à +40 °C
Humidité de l'air max.	85%

Mise au rebut

Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. À la fin de sa durée de vie, le produit doit être mis au rebut conformément aux dispositions légales en vigueur dans votre pays.

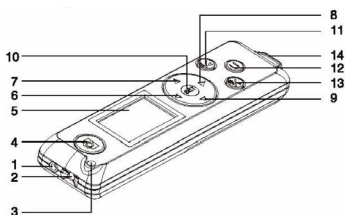
Remarques sur la sécurité

- Si vous souhaitez utiliser un adaptateur à baïonnette (FTZ) pour l'appareil photo avec la poignée de batterie montée, fixez le trépied à l'objectif ou à la poignée de batterie, et non à l'adaptateur à baïonnette (FTZ).
- Le produit ne peut être ouvert et/ou démonté que par du personnel qualifié.
- Ne jamais ponter les contacts.
- N'insérez pas d'objets dans les fentes d'aération ou les prises de connexion.
- Tenir à l'écart de l'humidité et des agents chimiques.
- Ne convient pas aux enfants.
- Ne pas utiliser l'appareil sans surveillance.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon doux.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

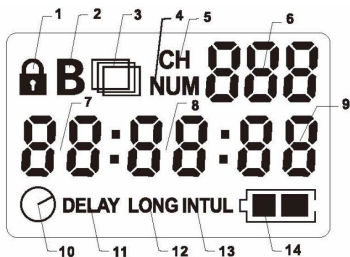
Télécommande multifonctionnelle

1. aperçu du produit



Nr.	Désignation de l'appareil	Description
1	Interface de connexion	Se connecte à l'appareil photo pour servir de minuterie.
2	Émetteur infrarouge	Transmet le signal infrarouge.
3	LED d'état	Indique l'état. Vert = mise au point, rouge = prise de vue.
4	Déclencheur	Une demi-pression pour la mise au point, une pression complète pour la prise de vue.
5	Champ d'affichage	Affiche le contenu, l'alimentation, l'heure et d'autres informations.
6	Flèche gauche	Vers la gauche options de menu.
7	Flèche vers le haut	Vers le haut options de menu, ou changement de paramètre.
8	Flèche vers la droite	A droite options de menu.
9	Flèche vers le bas	Vers le bas options de menu ou changement de paramètre.
10	Touche SET	Active ou désactive l'option affichée.
11	Bouton Start / Stop	Démarrer / arrêter le programme de chronométrage.
12	Télécommande infrarouge	Appuyer sur le commutateur infrarouge pour déclencher des images.
13	Rétro-éclairage / Verrouillage	Appui court pour activer le rétro-éclairage. Appui long = OFF.
14	Fixation du bracelet	Pour attacher la dragonne.

2. le panneau d'affichage



Nr.	Nom de l'appareil	Description de la télécommande
1	Symbole de verrouillage	Lorsque cette fonction est activée, les boutons de la télécommande sont verrouillés.
2	B Symbole de déclenchement	Lorsqu'elle est activée, la fonction de déclenchement est verrouillée.
3	Icône de déclenchement continu	Ce symbole s'affiche lorsque la fonction de déclenchement en continu est activée.
4	Icône de numérotation	Le nombre derrière le symbole indique le nombre de prises de vue.
5	Icône CH	Indique le canal de la télécommande qui est réglé.
6	Nombre d'enregistrements / de canaux	Lorsque NUM est affiché, il indique le nombre de photos. La valeur maximale est de 999. Lorsque CH est affiché, il indique le canal de télécommande défini. La valeur maximale est de 99.
7	Paramètre heures	Cette valeur indique les heures. Valeur de la minuterie ou de l'horloge. La valeur maximale de la minuterie est "99".
8	Paramètre minutes	Cette valeur affiche les minutes. Valeur de la minuterie ou de l'horloge. La valeur maximale est "59".
9	Paramètre secondes	Cette valeur affiche les secondes. Valeur de la minuterie ou de l'horloge. La valeur maximale est "59".
10	Icône horloge	Si le symbole clignote, l'horloge peut être réglée. (mode réglage)
11	DELAY icon	Si le symbole clignote, le délai d'enregistrement peut être réglé. (mode de réglage). Si le programme de minuterie est activé, le compte à rebours du délai d'enregistrement est en cours.
12	LONG icon	Si le symbole clignote, le temps d'exposition peut être réglé. (mode réglage). Si le programme de minuterie est activé, le compte à rebours pour l'exposition est en cours.
13	INTUL icon	Si le symbole clignote, l'intervalle de prise de vue peut être réglé. (mode réglage). Si le programme de minuterie est déjà activé, le compte à rebours entre les intervalles de prise de vue est en cours.
14	Icône de la batterie	Indique la charge restante des piles de la télécommande. Si le symbole clignote, la pile est faible.

3. Boutons fonctions

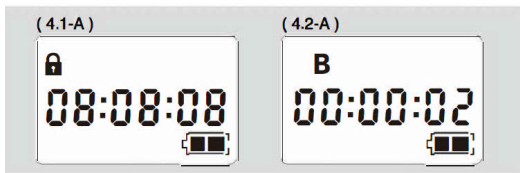
3.1 Activation du rétroéclairage et du verrouillage des touches



Lorsque la télécommande est allumée, appuyez brièvement sur la touche pour activer le rétroéclairage de l'écran. Une fois l'écran allumé, le rétroéclairage s'éteint automatiquement au bout de 10 secondes.

Touche de verrouillage

Lorsque la télécommande est allumée, appuyez sur la touche de rétroéclairage de l'écran pendant 3 secondes. Le symbole PICTURE s'allume (Figure 4.1-A). Toutes les touches de la télécommande sont maintenant verrouillées. Appuyez sur la touche de verrouillage pendant 5 secondes pour supprimer le verrouillage.



3.2 Bouton de mise au point/enregistrement

Lorsque la télécommande est allumée et connectée à l'appareil photo, appuyez légèrement sur le bouton d'enregistrement. L'appareil photo effectue la mise au point sur le sujet. Appuyez fortement sur le bouton pour prendre une photo. Une pression prolongée sur le bouton pendant 5 secondes activera le mode d'obturation B. Une nouvelle pression sur le bouton quittera le mode d'obturation B. Une nouvelle pression sur le bouton permet de quitter le mode déclencheur B.

3.3 Bouton Start / Stop

Démarrage : Le programme de minuterie démarre.

Stop : Appuyer à nouveau pour arrêter le programme de minuterie.

3.4. Bouton de télécommande infrarouge

Pour passer du mode enregistrement de la caméra au mode télécommande, appuyez sur cette touche. Le voyant vert de la télécommande s'allume.

3.5 Bouton SET



Appuyez sur le bouton SET pour accéder aux éléments de réglage correspondants. Après avoir effectué des modifications, appuyez sur le bouton SET pour enregistrer les réglages.

3.6. boutons de menu



Utilisez les touches fléchées pour modifier les paramètres ou naviguer dans le menu.

4. description des fonctions

4.1 Réglages de l'horloge

Lorsque vous utilisez cet appareil pour la première fois, l'écran affiche 12:00:00. Appuyez sur la touche SET pour régler l'horloge. Lorsque le symbole de l'horloge clignote, appuyez sur le bouton supérieur ou inférieur pour régler. Lorsque l'horloge clignote, appuyez sur le bouton gauche ou droit pour la régler. Appuyez à nouveau sur le bouton gauche ou droit pour confirmer le réglage de l'horloge. Appuyez ensuite sur la touche SET pour enregistrer les réglages.

4.2 Réglages de la télécommande

Après le démarrage, appuyez sur la touche Haut pour accéder aux réglages de la chaîne. Appuyez ensuite sur la touche SET. La valeur CH clignote. Appuyez ensuite sur les touches Haut et Bas pour régler la valeur. Appuyez sur les touches gauche et droite pour passer d'un chiffre à l'autre. Appuyez sur la touche SET pour enregistrer les réglages.

4.3 Réglage du canal de la télécommande

Allumez la télécommande. Réglez la valeur du canal de la télécommande sur la valeur souhaitée. Placez le commutateur de fonction de la poignée sur ON et appuyez une fois sur les boutons de mise au point et de relâchement de la télécommande pour les coupler. Si vous souhaitez configurer plusieurs poignées pour un seul canal, il suffit d'allumer au préalable les poignées de la série RC à appairer. Si vous souhaitez contrôler plusieurs poignées séparément à l'aide de la télécommande, il suffit d'appairer une poignée, de changer le canal de la télécommande et d'appairer ensuite l'autre poignée.

4.4 Utilisation des prises de connexion

Utilisez le câble fourni et branchez une extrémité de la fiche de 2,5 mm dans la prise de câble de la télécommande et l'autre dans l'interface de câble correspondante de la caméra.

5. Réglage et utilisation de l'interface de la minuterie

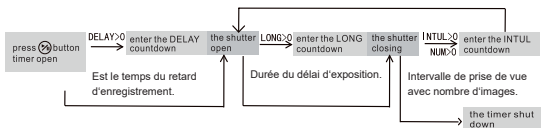
Sélectionnez la fonction de minuterie dans le menu. Le symbole DELAY clignote. Appuyez sur le bouton gauche et le bouton droit pour sélectionner les options LONG/ INTUL / NUM. Lorsque le symbole de l'option souhaitée clignote, appuyez sur la touche SET pour la sélectionner.

Appuyez sur les touches gauche et droite pour passer d'un paramètre à l'autre. Appuyez sur les touches haut et bas pour régler la valeur du paramètre. Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche SET pour tout enregistrer.

5.1 Paramètres de la minuterie

Nr.	Option	Description des paramètres	Paramètres
1	DELAY	Délai d'enregistrement	00:00:00 à 99:59:59
2	LONG	Délai d'exposition	00:00:00 à 99:59:59
3	INTUL	Intervalle de prise de vue	00:00:00 à 99:59:59
4	NUM	Nombre de prises de vue / d'images	NUM001-NUM999

5.2 Expiration de la minuterie programmée



6. Caractéristiques techniques

Nr.	Désignation	Description de l'appareil
1	Tension d'entrée	3V
2	Batteries	2 piles AAA de 1.5 V
3	Affichage	Écran LCD de 1.28 pouces
4	Fréquence sans fil	2.4G-2.48G (point de fréquence ISM ouvert)
5	Bruit	0dBm
6	Portée de la télécommande	Environ 40 mètres
7	Canaux	CH0-CH99
8	Matériau du boîtier	10% ABS + 30% PC
9	Poids	30g (sans batterie)
10	Température de fonctionnement	0 à +40 °C
11	Température de stockage	De -10 à +50 °C
12	Humidité de l'air	85% max.

7. Instructions de sécurité

- Le produit ne peut être ouvert et/ou démonté que par du personnel qualifié.
- Ne jamais ponter les contacts.
- Remplacez les piles lorsque l'icône des piles clignote.
- N'utilisez que les accessoires fournis.
- Tenir à l'écart de l'humidité et des agents chimiques.
- Ne convient pas aux enfants.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux.

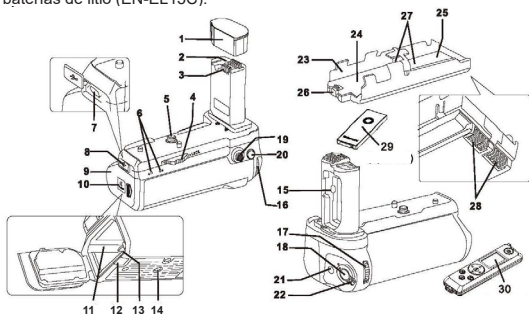
8. Mise au rebut

Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. En fin de vie, mettez le produit au rebut conformément à la législation en vigueur.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

ES ► PATONA Premium Battery Grip

Gracias por adquirir este producto. Esta empuñadura de batería ha sido especialmente diseñada para las cámaras Nikon. Puede alojar una o dos baterías de litio (EN-EL15C).



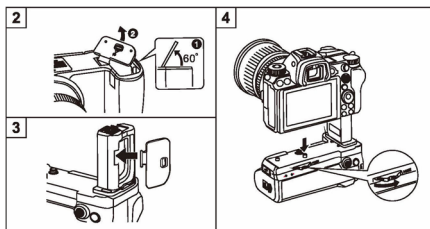
Descripción general del producto

No	Nombre
1	Cubierta protectora
2	Contactos de señal
3	Contactos de alimentación
4	Rueda de montaje
5	Tornillo de montaje
6	Indicadores luminosos de carga A,B
7	Conexión de carga
8	Tapa de la conexión de carga
9	Tapa del compartimento de la batería
10	Tapa del compartimento de la batería
11	Compartimento de la batería
12	Tapa del conector de alimentación de la cámara
13	Cierre deslizante del soporte de la batería
14	Rosca para trípode
15	Soporte de la tapa del compartimento de la batería

No	Nombre
16	Dial de velocidad principal
17	Dial de velocidad secundario
18	Disparador
19	Botón selector
20	Autoenfoco
21	Botón de función
22	Bloqueo de teclas
23	Compartimento de la batería
24	Compartimento de la batería A
25	Compartimento de la batería B
26	Cierre de la batería
27	Contactos de alimentación de la batería
28	Contactos de alimentación Portapilas
29	Mando a distancia
30	Mando a distancia RC-L2.4G

Instalación

Apague la cámara antes de instalar la empuñadura de la batería.

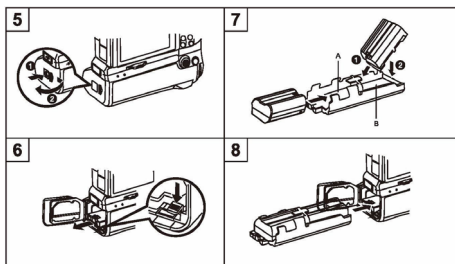


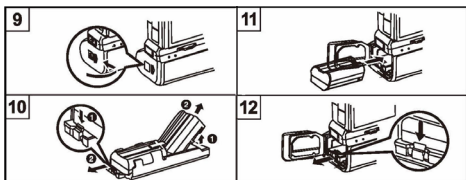
1. Retire la cubierta protectora de la empuñadura de la batería.
2. Retire la tapa de la batería (Figura 2) y colóquela en la empuñadura de la batería (Figura 3). Si aún quedan pilas en la cámara, extráigalas.
3. Monte la empuñadura de la batería en la cámara (imagen 4). Sujete la empuñadura de la batería mientras gira la rueda de montaje hacia ► LOCK.

Inserción de la batería

Puede insertar hasta 2 EN-EL15C en el compartimento de la batería. Para ello, apague primero la cámara y coloque el bloqueo de botones en la posición L.

1. Mantenga pulsado el pestillo del compartimento de las pilas y abra la tapa como se muestra en la figura 5.
2. Presione hacia abajo el pestillo del compartimento de las pilas y extráigalo (imagen 6).
3. Introduzca las pilas en el portapilas (imagen 7). Asegúrese de insertarlas en el sentido correcto. Oirá un clic cuando la pila encaje en su sitio.
4. Vuelve a deslizar el portapilas en la empuñadura (imagen 8). Oirá un clic cuando el portapilas encaje en su sitio.
5. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las pilas como se muestra en la figura 9.





Sustitución/extracción de las pilas

- Para extraer las pilas, proceda como se muestra en la figura 10.
- Si hay dos pilas colocadas, puede sustituir la pila del compartimento A sin apagar la cámara.
- Extraiga la batería del compartimento A presionando hacia abajo el pestillo de la batería como se muestra en la figura 12 y tirando de la batería para sacarla del soporte.
- Deslice la nueva batería en el compartimento A hasta que encaje en su sitio (Figura 11).

Uso de la pila

- Si sólo utiliza una pila, puede insertarla en cualquier compartimento.
- Si se introducen dos pilas, se utilizará primero la del compartimento A. Cuando se vacía, se utiliza la batería del compartimento B.
- Cargue completamente las baterías antes de utilizarlas.
- El nivel de carga de las pilas se muestra en la pantalla de la cámara.

Consejos

Puede utilizar los dos siguientes mandos a distancia en función de sus necesidades.

- Mando a distancia inalámbrico 2.4G.
- Mando a distancia multifunción RC-L 2.4G.

Datos técnicos

Designación	Descripción
Fuentes de alimentación	1 ó 2 baterías recargables de tipo EN-EL15C o EN-EL15B/EN-A
Dimensiones	139(Al) x 77(An) x 115(Pr) mm
Peso	277g
Temperatura de funcionamiento	0 a +40 °C
Humedad máx.	85%

Eliminación

Los dispositivos electrónicos son materiales reciclables y no deben desecharse con la basura doméstica. Al final de su vida útil, deseche el producto de acuerdo con la normativa legal vigente en su país.

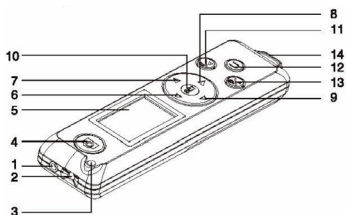
Notas sobre seguridad

- Si desea utilizar un adaptador de bayoneta (FTZ) para la cámara con la empuñadura de la batería montada, fije el trípode al objetivo o a la empuñadura de la batería, no al adaptador de bayoneta (FTZ).
- El producto sólo puede ser abierto y/o desmontado por personal cualificado.
- No puentee nunca los contactos.
- No introduzca ningún objeto en las ranuras de ventilación ni en las tomas de conexión.
- Mantenga alejados la humedad y los agentes químicos.
- No apto para niños.
- No utilice el aparato sin supervisión.
- Limpie el producto sólo con un paño suave.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

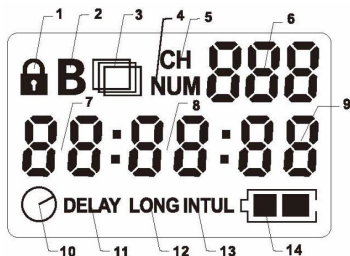
Mando a distancia multifunción

1. descripción general del producto



Nr.	Designación	Descripción
1	Interfaz de conexión	Se conecta a la cámara para utilizarlo como temporizador.
2	Transmisor de infrarrojos	Transmite la señal de infrarrojos.
3	LED de estado	Indica el estado. Verde = enfoque, rojo = disparo.
4	Disparador	Pulsar hasta la mitad para enfocar, pulsar a fondo para disparar.
5	Campo de visualización	Muestra el contenido, la alimentación, la hora y otra información.
6	Flecha izquierda	Hacia la izquierda opciones de menú.
7	Flecha arriba	Arriba opciones de menú, o cambio de parámetros.
8	Flecha derecha	Derecha opciones de menú.
9	Flecha abajo	Abajo opciones de menú, o cambio de parámetro.
10	Tecla SET	Activar o desactivar la opción visualizada.
11	Botón Start / Stop	Iniciar / detener el programa de temporización.
12	Mando a distancia por infrarrojos	Pulse el interruptor de infrarrojos para activar las imágenes.
13	Luz de fondo / Bloqueo	Pulsación corta para activar la retroiluminación. Pulsación larga = OFF.
14	Correa para la muñeca	Para colocar la correa de muñeca.

2. el panel de visualización



Nr.	Nombre	Descripción
1	Símbolo de bloqueo	Cuando está activado, los botones del mando a distancia están bloqueados.
2	B Símbolo de disparo	Cuando está activado, la función de disparo está bloqueada.
3	Icono de disparo continuo	Este símbolo aparece cuando está activada la función de disparo continuo.
4	Icono de número	El número que aparece detrás del símbolo indica el número de disparos.
5	Icono CH	Muestra el canal de mando a distancia ajustado.
6	Número de grabaciones / canales	Cuando se visualiza NUM, muestra el número de tomas. El valor máximo es 999. Cuando se visualiza CH, muestra el canal de control remoto ajustado. El valor máximo es 99.
7	Parámetro horas	Este valor muestra las horas. Valor del temporizador o reloj. El valor máximo del temporizador es "99".
8	Parámetro minutos	Este valor muestra los minutos. Valor del temporizador o reloj. El valor máximo es "59".
9	Parámetro segundos	Este valor muestra los segundos. Valor del temporizador o reloj. El valor máximo es "59".
10	Icono del reloj	Si el símbolo parpadea, el reloj puede ajustarse. (modo de ajuste)
11	DELAY icon	Si el símbolo parpadea, se puede ajustar el retardo de grabación. (modo de ajuste). Si el programa de temporizador está activado, la cuenta atrás para el retardo de grabación está en marcha.
12	LONG icon	Si el símbolo parpadea, puede ajustarse el tiempo de exposición. (modo de ajuste). Si el programa de temporizador ya está activado, la cuenta atrás para la exposición está en marcha.
13	INTUL icon	Si el símbolo parpadea, puede ajustarse el intervalo de disparo. (modo de ajuste). Si el programa de temporizador ya está activado, está en marcha la cuenta atrás entre los intervalos de toma.
14	Icono de batería	Indica la carga restante de las pilas del mando a distancia. Si el símbolo parpadea, la pila está baja.

3. Botones funciones

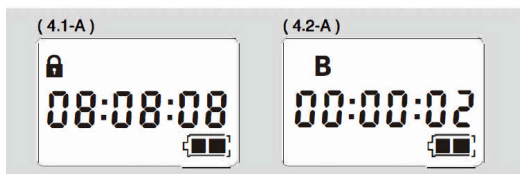
3.1 Activación de la retroiluminación y del bloqueo de teclas



Al encender el mando a distancia, pulse brevemente una vez la tecla para encender la retroiluminación de la pantalla. Una vez encendida la pantalla, la retroiluminación se apaga automáticamente al cabo de 10 segundos.

Tecla de bloqueo

Cuando está encendida, pulse la tecla de retroiluminación de la pantalla durante 3 segundos. El símbolo PICTURE se enciende ahora (figura 4.1-A). Todas las teclas del mando a distancia están ahora bloqueadas. Pulse la tecla de bloqueo durante 5 segundos para quitar el bloqueo.



3.2 Botón enfoque / grabación



Cuando el mando a distancia esté encendido y conectado a la cámara, pulse ligeramente el botón de grabación. La cámara enfocará el sujeto. Pulse el botón con fuerza para hacer una foto. Una pulsación larga del botón durante 5 segundos activará el modo de obturador B. Si lo pulsa de nuevo, saldrá del modo de disparo B.

3.3 Botón de inicio / parada



Inicio: Se inicia el programa de temporizador.

Stop: Pulse de nuevo para detener el programa temporizador.

3.4 Botón del mando a distancia por infrarrojos



Para cambiar del modo de grabación de la cámara al modo de control remoto, pulse este botón. La luz verde del mando a distancia se iluminará.

3.5 Botón SET



Pulse el botón SET para acceder a los elementos de ajuste correspondientes. Después de realizar cambios, pulse el botón SET para guardar los ajustes.

3.6 botones de menú



Utilice las teclas de flecha para cambiar los parámetros o navegar por el menú.

4. descripción de funciones

4.1 Configuración del Reloj

Cuando utilice esta unidad por primera vez, se mostrarán las 12:00:00 en la pantalla. Pulse la tecla SET para ajustar el reloj. Cuando el símbolo del reloj parpadee, pulse el botón superior o inferior para ajustarlo. Cuando el reloj parpadee, pulse el botón izquierdo o derecho para ajustarlo. Pulse de nuevo el botón izquierdo o derecho para confirmar el ajuste del reloj. A continuación, pulse la tecla SET para guardar los ajustes.

4.2 Configuración del mando a distancia

Después de arrancar, pulse la tecla Arriba para entrar en los ajustes del canal. Pulse ahora la tecla SET. El valor CH parpadea. A continuación, pulse las teclas Arriba y Abajo para ajustar el valor. Pulse las teclas Izquierda y Derecha para cambiar entre los dígitos. Pulse SET para guardar los ajustes.

4.3 Ajuste del canal del mando a distancia

Encienda el mando a distancia. Ajuste el valor del canal del mando a distancia al valor deseado. Coloque el interruptor de función del mando a distancia en ON y pulse una vez los botones de enfoque y liberación del mando a distancia para emparejarlos. Si desea configurar varios mandos para un mismo canal, sólo tiene que encender previamente los mandos de la serie RC que desee emparejar. Si desea controlar varios mandos por separado con el mando a distancia, sólo tiene que emparejar un mando, cambiar el canal del mando a distancia y, a continuación, emparejar el otro mando.

4.4 Utilización de las tomas de conexión

Utilice el cable de suministrado y conecte un extremo de la clavija de 2,5 mm en la toma de cable del mando a distancia y el otro en la interfaz de cable correspondiente de la cámara.

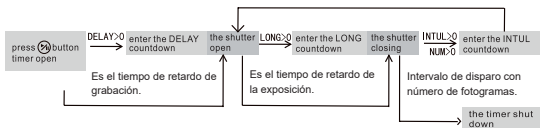
5. Ajuste y uso de la interfaz del temporizador

Seleccione en el menú la función de temporizador. El símbolo DELAY parpadea. Pulse los botones Izquierda y Derecha para seleccionar entre las opciones LONG/ INTUL / NUM. Cuando parpadee el símbolo de la opción deseada, pulse la tecla SET para seleccionarla. Pulse las teclas izquierda y derecha para cambiar entre los distintos parámetros. Pulse las teclas arriba y abajo para ajustar el valor del parámetro. Después de ajustar, pulse la tecla SET para guardar todo.

5.1 Los parámetros del temporizador

Nr.	Option	Descripción	Parámetro
1	DELAY	Retardo de grabación	00:00:00 a 99:59:59
2	LONG	Retardo de exposición	00:00:00 a 99:59:59
3	INTUL	Intervalo de disparo	00:00:00 a 99:59:59
4	NUM	Número de disparos / imágenes	NUM001-NUM999

5.2 Expiración del temporizador ajustado



6. Especificaciones técnicas

Nr.	Designación	Descripción
1	Tensión de entrada	3V
2	Baterías	2 pilas AAA de 1.5 V
3	Pantalla	Pantalla LCD de 1.28
4	Frecuencia inalámbrica	2.4G-2.48G (punto de frecuencia abierto ISM)
5	Ruido	0dBm
6	Alcance del mando a distancia	Aprox. 40 metros
7	Canales	CH0-CH99
8	Material de la carcasa	10% ABS + 30% PC
9	Peso	30g (sin batería)
10	Temperatura de funcionamiento	0 a +40 °C
11	Temperatura de almacenamiento	-10 a +50 °C
12	Humedad	85% máx.

7. Instrucciones de seguridad

- El producto sólo debe ser abierto y/o desmontado por personal cualificado.
- No puentee nunca los contactos.
- Sustituya las pilas cuando parpadee el símbolo de las pilas.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados.
- Mantener alejado de la humedad y agentes químicos.
- No apto para niños.
- No utilice el producto sin vigilancia.
- Limpie el producto sólo con un paño suave.

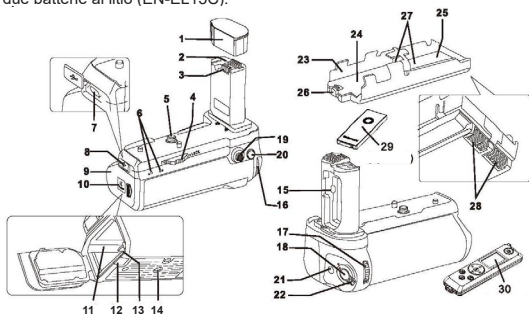
8. Eliminación

Los aparatos electrónicos son materiales reciclables y no deben tirarse a la basura doméstica. Al final de su vida útil, deseche el producto de acuerdo con la legislación aplicable.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

IT ► PATONA Premium Battery Grip

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Questo battery grip è stato progettato appositamente per le fotocamere Nikon. Può contenere una o due batterie al litio (EN-EL15C).

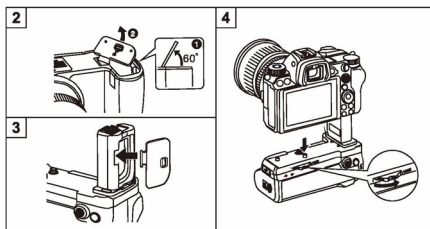


Panoramica del prodotto

No.	Nome	No.	Nome
1	Coperchio di protezione	16	Ghiera della velocità primaria
2	Contatti di segnale	17	Ghiera della velocità secondaria
3	Contatti di alimentazione	18	Sblocco dell'otturatore
4	Ruota di montaggio	19	Pulsante del selettore
5	Vite di montaggio	20	Autofocus
6	Spie di carica A,B	21	Pulsante funzione
7	Collegamento di carica	22	Blocco tasti
8	Coperchio del collegamento di carica	23	Vano batteria
9	Coperchio del vano batteria	24	Vano batteria A
10	Coperchio del vano batteria	25	Vano batteria B
11	Vano batteria	26	Blocco batteria
12	Coperchio del connettore di alimentazione della fotocamera	27	Contatti di alimentazione della batteria
13	Blocco a scorrimento del supporto della batteria	28	Contatti di alimentazione Supporto della batteria
14	Filettatura del treppiede	29	Telecomando
15	Staffa del coperchio del vano batteria	30	Telecomando RC-L2.4G

Installazione

Spegnere la fotocamera prima di installare l'impugnatura della batteria.

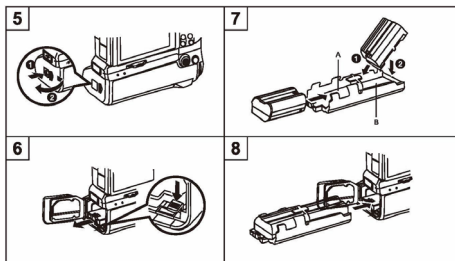


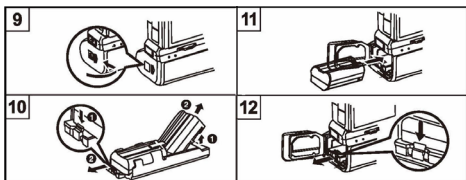
1. Rimuovere il coperchio protettivo dall'impugnatura della batteria.
2. Rimuovere il coperchio della batteria (Figura 2) e collegarlo all'impugnatura della batteria (Figura 3). Se nella fotocamera sono ancora presenti delle batterie, rimuoverle.
3. Montare l'impugnatura della batteria sulla fotocamera (Figura 4). Tenere l'impugnatura della batteria mentre si ruota la rotella di montaggio su ► LOCK.

Inserimento della batteria

È possibile inserire fino a 2 EN-EL15C nel vano batterie. A tale scopo, spegnere la fotocamera e impostare il blocco dei pulsanti sulla posizione L.

1. Tenere premuto il blocco del vano batteria e aprire il coperchio come mostrato nella figura 5.
2. Premere il fermo del vano batterie e rimuovere il vano batterie (figura 6).
3. Inserire le batterie nel vassoio (immagine 7). Assicurarsi di inserirle nel senso giusto. Si sentirà un clic quando la batteria si blocca in posizione.
4. Far scorrere il portabatterie nell'impugnatura (immagine 8). Si sentirà un clic quando la slitta della batteria si blocca in posizione.
5. Richiudere il coperchio del vano batteria come mostrato nella figura 9.





Sostituzione/rimozione Sostituzione/rimozione delle batterie

- Per rimuovere le batterie, procedere come illustrato nella figura 10.
- Se sono inserite due batterie, è possibile sostituire la batteria nel vano A senza spegnere la fotocamera.
- Rimuovere la batteria dal vano batteria A premendo il fermo della batteria come mostrato nella Figura 12 ed estraendo la batteria dal supporto.
- Far scorrere la nuova batteria nel vano A finché non scatta in posizione (Figura 11).

Uso della batteria

- Se si utilizza una sola batteria, è possibile inserirla in qualsiasi scomparto.
- Se si inseriscono due batterie, la prima ad essere utilizzata è quella del vano batteria A. Quando è scarica, si inserisce la batteria del vano batteria A. Quando è scarica, viene utilizzata la batteria del vano batteria B.
- Caricare completamente le batterie prima dell'uso.
- Il livello delle batterie viene visualizzato sul display della fotocamera.

Suggerimenti

A seconda delle esigenze, è possibile utilizzare i due telecomandi seguenti.

- Telecomando senza fili 2.4G.
- Telecomando multifunzione RC-L 2.4G.

Dati tecnici

Designazione	Descrizione
Fonti di alimentazione	1 o 2 batterie ricaricabili di tipo EN-EL15C o EN-EL15B/EN-A
Dimensioni	139(H) x 77(L) x 115(P) mm
Peso	277g
Temperatura di esercizio	Da 0 a +40 °C
Umidità massima	85%

Smaltimento

I dispositivi elettronici sono materiali riciclabili e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Al termine del ciclo di vita, smaltire il prodotto in conformità alle norme di legge vigenti nel proprio Paese.

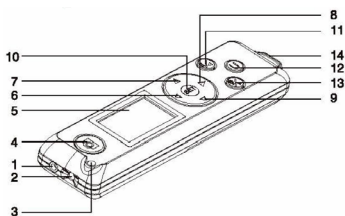
Note sulla sicurezza

- Se si desidera utilizzare un adattatore a baionetta (FTZ) per la fotocamera con l'impugnatura della batteria montata, fissare il treppiede all'obiettivo o all'impugnatura della batteria, non all'adattatore a baionetta (FTZ).
- Il prodotto può essere aperto e/o smontato solo da personale qualificato.
- Non ponticellare mai i contatti.
- Non inserire oggetti nelle fessure di ventilazione o nelle prese di collegamento.
- Tenere lontano l'umidità e gli agenti chimici.
- Non adatto ai bambini.
- Non utilizzare l'unità senza sorveglianza.
- Pulire il prodotto solo con un panno morbido.

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

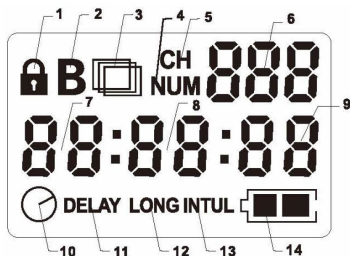
Telecomando multifunzione

1. panoramica del prodotto



Nr.	Denominazione	Descrizione
1	Interfaccia di connessione	Si collega alla fotocamera per essere utilizzato come timer.
2	Trasmittitore a infrarossi	Trasmette il segnale a infrarossi.
3	LED di stato	Indica lo stato. Verde = messa a fuoco, rosso = scatto.
4	Innesco	Premere a metà per mettere a fuoco, premere a fondo per scattare.
5	Campo di visualizzazione	Visualizza il contenuto, l'alimentazione, l'ora e altre informazioni.
6	Freccia a sinistra	A sinistra opzioni di menu.
7	Freccia in alto	In alto opzioni di menu o modifica dei parametri.
8	Freccia destra	A destra opzioni di menu.
9	Freccia giù	In basso opzioni di menu o modifica dei parametri.
10	Tasto SET	Attiva o disattiva l'opzione visualizzata.
11	Tasto Start / Stop	Avvio/arresto del programma di cronometraggio.
12	Telecomando a infrarossi	Premere l'interruttore a infrarossi per attivare le immagini.
13	Retroilluminazione / Blocco	Premere brevemente per attivare la retroilluminazione. Pressione prolungata = OFF.
14	Attacco per cinturino da polso	Per collegare il cinturino da polso.

2. il pannello del display



Nr.	Nome	Descrizione
1	Simbolo di blocco	Quando è attivata, i pulsanti del telecomando sono bloccati.
2	B Simbolo del grilletto	Quando è attivato, la funzione di scatto è bloccata.
3	Icona del rilascio continuo	Questo simbolo viene visualizzato quando è attivata la funzione di scatto continuo.
4	Icona del numero	Il numero dietro il simbolo indica il numero di scatti.
5	Icona CH	Mostra il canale del telecomando impostato.
6	Numero di registrazioni / canali	Quando è visualizzato NUM, indica il numero di immagini. Il valore massimo è 999. Quando è visualizzato CH, mostra il canale del telecomando impostato. Il valore massimo è 99.
7	Parametro ore	Questo valore indica le ore. Valore del timer o dell'orologio. Il valore massimo del timer è "99".
8	Parametro minuti	Questo valore visualizza i minuti. Valore del timer o dell'orologio. Il valore massimo è "59".
9	Parametro secondi	Questo valore visualizza i secondi. Valore del timer o dell'orologio. Il valore massimo è "59".
10	Icona dell'orologio	Se il simbolo lampeggia, è possibile impostare l'orologio. (modalità di impostazione)
11	DELAY icon	Se il simbolo lampeggia, è possibile impostare il ritardo di registrazione. (modalità di impostazione). Se il programma del timer è attivato, il conto alla rovescia per il ritardo di registrazione è in corso.
12	LONG icon	Se il simbolo lampeggia, è possibile impostare il tempo di esposizione. (modalità di impostazione). Se il programma del timer è attivato, è in corso il conto alla rovescia per l'esposizione.
13	INTUL icon	Se il simbolo lampeggia, è possibile impostare l'intervallo di ripresa. (modalità di impostazione). Se il programma del timer è già attivato, è in corso il conto alla rovescia tra gli intervalli di ripresa.
14	Icona della batteria	Indica la carica residua della batteria del telecomando. Se il simbolo lampeggia, la batteria è scarica.

3. Pulsanti Funzioni

3.1 Attivazione della retroilluminazione e del blocco tasti

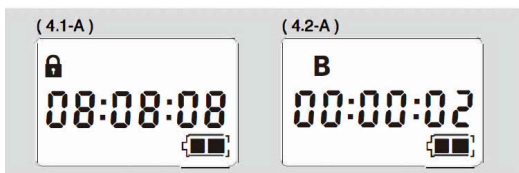


Quando il telecomando è acceso, premere brevemente il tasto per attivare la retroilluminazione dello schermo. Dopo l'accensione dello schermo, la retroilluminazione si spegne automaticamente dopo 10 secondi.

Tasto di blocco



Quando è acceso, premere il tasto della retroilluminazione dello schermo per 3 secondi. Il simbolo dell'immagine si accende (Figura 4.1-A). Tutti i tasti del telecomando sono ora bloccati. Premere il tasto di blocco per 5 secondi per rimuoverlo.



3.2 Pulsante di messa a fuoco/registrazione



Quando il telecomando è acceso e collegato alla fotocamera, premere leggermente il pulsante di registrazione. La fotocamera metterà a fuoco il soggetto. Premere con forza il pulsante per scattare una foto. Premendo a lungo il pulsante per 5 secondi si attiva la modalità B-shutter. Premendolo nuovamente si esce dalla modalità B-trigger.

3.3 Pulsante Start / Stop



Avvio: Si avvia il programma del timer.

Stop: premere nuovamente per arrestare il programma del timer.

3.4 Pulsante del telecomando a infrarossi



Per passare dalla modalità di registrazione della telecamera a quella del telecomando, premere questo pulsante. La luce verde del telecomando si accende.

3.5 Pulsante SET

Premere il pulsante SET per accedere alle voci di impostazione corrispondenti. Dopo aver apportato le modifiche, premere il pulsante SET per salvare le impostazioni.

3.6. tasti del menu

Utilizzare i tasti freccia per modificare i parametri o navigare nel menu.

4. descrizione delle funzioni

4.1 Impostazioni dell'orologio

Quando si utilizza questa unità per la prima volta, sul display viene visualizzato 12:00:00. Premere il tasto SET per impostare l'orologio. Quando il simbolo dell'orologio lampeggia, premere il tasto superiore o inferiore per impostare. Quando l'orologio lampeggia, premere il pulsante sinistro o destro per impostare. Premere nuovamente il tasto sinistro o destro per confermare l'impostazione dell'orologio. Premere quindi il tasto SET per salvare le impostazioni.

4.2 Impostazioni del telecomando

Dopo l'avvio, premere il tasto Su per accedere alle impostazioni dei canali. Premere il tasto SET. Il valore CH lampeggia. Premere i tasti Su e Giù per regolare il valore. Premere i tasti Sinistra e Destra per passare da una cifra all'altra. Premere SET per salvare le impostazioni.

4.3 Impostazione del canale del telecomando

Accendere il telecomando. Impostare il valore del canale del telecomando sul valore desiderato. Posizionare l'interruttore di funzione dell'impugnatura su ON e premere una volta i tasti di fuoco e di rilascio del telecomando per accoppiarli. Se si desidera configurare più maniglie per un unico canale, è sufficiente accendere prima le maniglie della serie RC da accoppiare. Se si desidera controllare più maniglie separatamente con il telecomando, è sufficiente accoppiare una maniglia, cambiare il canale del telecomando e quindi accoppiare l'altra maniglia.

4.4 Utilizzo delle prese di collegamento

Utilizzare il cavo in dotazione e collegare un'estremità dello spinotto da 2,5 mm alla presa del cavo del telecomando e l'altra all'interfaccia del cavo corrispondente della telecamera.

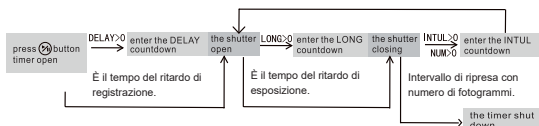
5. Impostazione e utilizzo dell'interfaccia del timer

Selezionare la funzione timer nel menu. Il simbolo del RITARDO lampeggia. Premere il pulsante Sinistra e il pulsante Destra per selezionare le opzioni LONG/ INTUL / NUM. Quando il simbolo dell'opzione desiderata lampeggia, premere il tasto SET per selezionarla. Premere i tasti destro e sinistro per passare da un parametro all'altro. Premere i tasti su e giù per regolare il valore del parametro. Dopo l'impostazione, premere il tasto SET per salvare il tutto.

5.1 I parametri del timer

Nr.	Option	Descrizione	Parametro
1	DELAY	Ritardo di registrazione	Da 00:00:00 a 99:59:59
2	LONG	Ritardo di esposizione	Da 00:00:00 a 99:59:59
3	INTUL	Intervallo di ripresa	00:00:00 a 99:59:59
4	NUM	Numero di scatti/immagini	NUM001-NUM999

5.2 Scadenza del timer impostato



6. Specifiche tecniche

Nr.	Denominazione	Descrizione
1	Tensione d'ingresso	3V
2	Batterie	2 batterie AAA da 1.5 V
3	Display	Schermo LCD da 1.28 pollici
4	Frequenza wireless	2.4G-2.48G (punto di frequenza ISM Open)
5	Rumore	0dBm
6	Portata del telecomando	Circa 40 metri
7	Canali	CH0-CH99
8	Materiale dell'alloggiamento	10% ABS + 30% PC
9	Peso	30g (senza batteria)
10	Temperatura di funzionamento	Da 0 a +40 °C
11	Temperatura di stoccaggio	Da -10 a +50 °C
12	Umidità	85% max.

7. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto può essere aperto e/o smontato solo da personale qualificato.
- Non ponticellare mai i contatti.
- Sostituire le batterie quando il simbolo della batteria lampeggia.
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione.
- Tenere lontano da umidità e agenti chimici.
- Non adatto ai bambini.
- Non utilizzare il prodotto senza sorveglianza.
- Pulire il prodotto solo con un panno morbido.

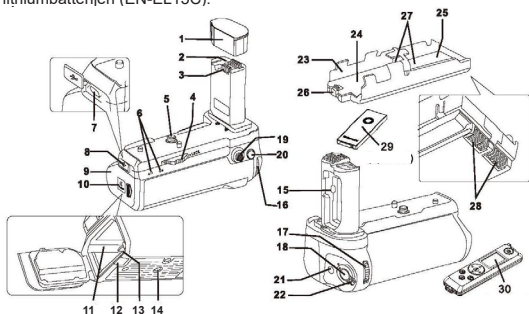
8. Smaltimento

I dispositivi elettronici sono materiali riciclabili e non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Al termine del ciclo di vita, smaltire il prodotto in conformità alla legislazione vigente.

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

NL ► PATONA Premium Battery Grip

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product. Deze batterijgreep is speciaal ontworpen voor Nikon-camera's. Hij is geschikt voor één of twee lithiumbatterijen (EN-EL15C).

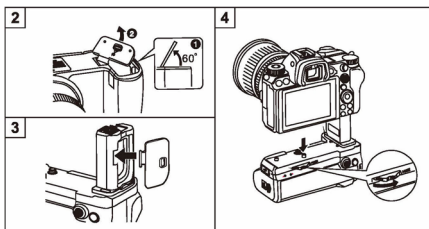


Productoverzicht

No.	Naam	No.	Naam
1	Beschermkap	16	Primaire snelheidsinstelling
2	Signaalcontacten	17	Secundaire snelheidsinstelling
3	Voedingscontacten	18	Ontspanner
4	Montagewiel	19	Keuzeknop
5	Montageschroef	20	Autofocus
6	Oplaadindicatielampjes A,B	21	Functieknop
7	Aansluiting opladen	22	Toetsvergrendeling
8	Deksel oplaadaansluiting	23	Batterijvak
9	Deksel batterijcompartiment	24	Batterijcompartiment A
10	Deksel batterijcompartiment	25	Batterijvak B
11	Batterijcompartiment	26	Batterijvergrendeling
12	Klepje voedingsaansluiting camera	27	Stroomcontacten batterij
13	Schuifvergrendeling batterijhouder	28	Voedingscontacten Batterijhouder
14	Statiefschroefdraad	29	Afstandsbediening
15	Beugel voor deksel batterijcompartiment	30	Afstandsbediening RC-L2.4G

Installatie

Schakel de camera uit voordat u de batterijgreep installeert.

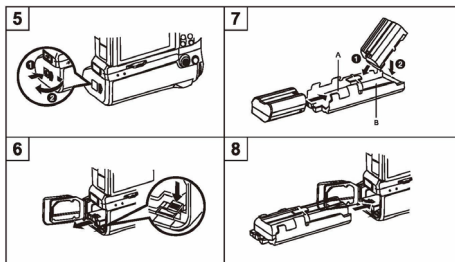


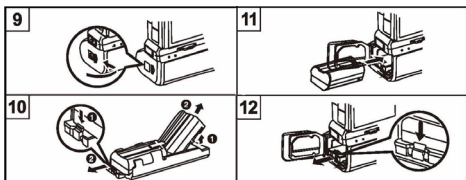
1. Verwijder het beschermkapje van de batterijhouder.
2. Verwijder het batterijdeksel (Figuur 2) en bevestig het op de batterijgreep (Figuur 3). Als er nog batterijen in de camera zitten, verwijder deze dan.
3. Monteer de batterijgreep op de camera (afbeelding 4). Houd de batterijgreep vast terwijl u het Montagewiel naar ► LOCK draait.

De batterij plaatsen

Je kunt maximaal 2 EN-EL15C in het batterijvak plaatsen. Schakel hiervoor eerst de camera uit en zet de knopvergrendeling in de L-stand.

1. Houd de vergrendeling van het batterijvak ingedrukt en open het deksel zoals weergegeven in afbeelding 5.
2. Druk de vergrendeling van het batterijvak naar beneden en verwijder het batterijvak (afbeelding 6).
3. Plaats de batterijen in de batterijlade (afbeelding 7). Zorg ervoor dat je ze op de juiste manier plaatst. Je hoort een klik wanneer de batterij vastklikt.
4. Schuif de batterijhouder terug in de batterijgreep (afbeelding 8). Je hoort een klik wanneer de batterijhouder op zijn plaats klikt.
5. Sluit het klepje van het batterijvak weer zoals op afbeelding 9.





Batterijen vervangen/verwijderen

- Om de batterijen te verwijderen, gaat u te werk zoals weergegeven in afbeelding 10.
- Als er twee batterijen zijn geplaatst, kunt u de batterij in compartiment A vervangen zonder de camera uit te schakelen.
- Verwijder de batterij uit batterijcompartiment A door de batterijvergrendeling omlaag te drukken zoals getoond in afbeelding 12 en de batterij uit de houder te trekken.
- Schuif de nieuwe batterij in batterijcompartiment A totdat deze vastklikt (Afbeelding 11).

Batterij gebruiken

- Als u slechts één batterij gebruikt, kunt u deze in elk batterijcompartiment plaatsen.
- Als er twee batterijen zijn geplaatst, wordt de batterij in batterijcompartiment A het eerst gebruikt. Als deze leeg is, wordt batterij B gebruikt.
- Laad de batterijen volledig op voor gebruik.
- Het batterijniveau wordt weergegeven op het scherm van de camera.

Tips

U kunt de volgende twee afstandsbedieningen gebruiken, afhankelijk van uw behoeften.

- 2,4G draadloze afstandsbediening.
- RC-L 2,4G multifunctionele afstandsbediening.

Technische gegevens

Aanduiding	Beschrijving
Vermogen	1 of 2 oplaadbare batterijen van het type EN-EL15C of EN-EL15B/EN-A
Afmetingen	139 (H) x 77 (B) x 115 (D) mm
Gewicht	277g
Temperatuurbereik	0 tot +40 °C
Vochtigheid max.	85%

Verwijdering

Elektronische apparaten zijn recyclebare materialen en mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Voer het product aan het einde van de levensduur af volgens de geldende wettelijke voorschriften in uw land.

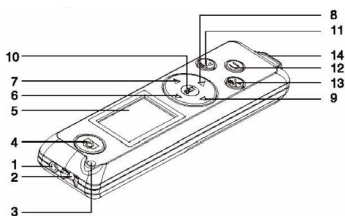
Opmerkingen over veiligheid

- Als u een bajonetadapter (FTZ) voor de camera met gemonteerde batterijgreep wilt gebruiken, bevestig het statief dan aan het objectief of de batterijgreep, niet aan de bajonetadapter (FTZ).
- Het product mag alleen door gekwalificeerd personeel worden geopend en/of gedemonteerd.
- Overbrug nooit de contacten.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatiesleuven of aansluitbussen.
- Houd vocht en chemische middelen uit de buurt.
- Niet geschikt voor kinderen.
- Bedien het apparaat niet zonder toezicht.
- Reinig het product alleen met een zachte doek.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

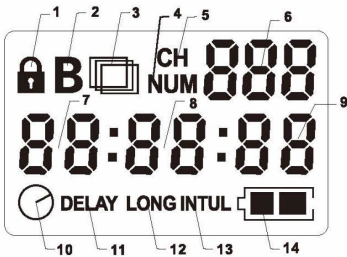
Multifunctionele afstandsbediening

1. productoverzicht



Nr.	Benaming	Beschrijving
1	Aansluitingsinterface	Wordt aangesloten op de camera voor gebruik als timer.
2	Infrarood zender	Zendt het infraroodsignaal uit.
3	Status-LED	Geeft status aan. Groen = scherpstellen, rood = fotograferen.
4	Trigger	Half indrukken om scherp te stellen, helemaal indrukken om op te nemen.
5	Weergaveveld	Geeft inhoud, stroom, tijd en andere informatie weer.
6	Pijl links	Naar links menuopties.
7	Pijl omhoog	Omhoog menuopties of parameterwijzigingen.
8	Pijl naar rechts	Rechts menu-opties.
9	Pijl omlaag	Omlaag menuopties of verandering van parameter.
10	SET-toets	De weergegeven optie activeren of deactiveren.
11	Start / Stop toets	Start / stop het timingprogramma.
12	Infrarood afstandsbediening	Druk op de infraroodschakelaar om beelden te activeren.
13	Achtergrondverlichting / Vergrendelen	Kort indrukken om de achtergrondverlichting te activeren. Lang indrukken = UIT.
14	Polsband bevestiging	Om de polsband te bevestigen.

2. het displaypaneel



Nr.	Naam	Beschrijving
1	Vergrendelsymbool	Indien geactiveerd, zijn de knoppen op de afstandsbediening vergrendeld.
2	B Triggersymbool	Wanneer geactiveerd, is de triggerfunctie vergrendeld.
3	Pictogram voor continue ontgrenzeling	Dit symbool wordt weergegeven wanneer de functie voor continue ontgrenzeling is geactiveerd.
4	Nummer pictogram	Het getal achter het symbool geeft het aantal opnamen aan.
5	CH pictogram	Toont het afstandsbedieningskanaal dat is ingesteld.
6	Aantal opnamen / kanalen	Wanneer NUM wordt weergegeven, geeft dit het aantal opnamen weer. De maximumwaarde is 999. Als CH wordt weergegeven, wordt het ingestelde afstandsbedieningskanaal weergegeven. De maximumwaarde is 99.
7	Parameter uren	Deze waarde geeft de uren weer. Waarde van de timer of klok. De maximale timerwaarde is "99".
8	Parameter minuten	Deze waarde geeft de minuten weer. Waarde van de timer of klok. De maximale waarde is "59".
9	Parameter seconden	Deze waarde geeft de seconden weer. Waarde van de timer of klok. De maximale waarde is "59".
10	Klok icoon	Als het symbool knippert, kan de klok worden ingesteld. (instellingsmodus)
11	DELAY icon	Als het symbool knippert, kan de opnamevertraging worden ingesteld. (instelmodus). Als het timerprogramma geactiveerd is, wordt er afgeteld voor de opnamevertraging.
12	LONG icon	Als het symbool knippert, kan de belichtingstijd worden ingesteld. (instelmodus). Als het timerprogramma is geactiveerd, wordt de belichtingstijd afgeteld.
13	INTUL icon	Als het symbool knippert, kan de opname-interval worden ingesteld. (instelmodus). Als het timerprogramma al is geactiveerd, telt het momenteel af tussen de opnameintervallen.
14	Batterij-pictogram	Geeft de resterende batterijstroom van de afstandsbediening aan. Als het symbool knippert, is de batterij bijna leeg.

3. Knoppen Functies

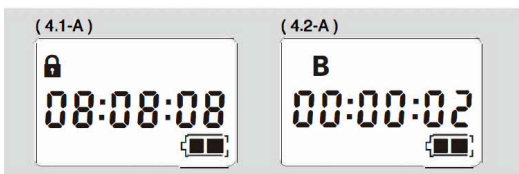
3.1 De achtergrondverlichting en de toetsvergrendeling activeren



Wanneer de afstandsbediening is ingeschakeld, drukt u eenmaal kort op de toets om de achtergrondverlichting van het scherm in te schakelen. Nadat het scherm is ingeschakeld, wordt de achtergrondverlichting na 10 seconden automatisch uitgeschakeld.

Vergrendeltoets

Druk na het inschakelen 3 seconden op de schermverlichting toets, het PICTURE symbool licht nu op (Figuur 4.1-A). Alle toetsen op de afstandsbediening zijn nu vergrendeld. Druk 5 seconden op de vergrendeltoets om de vergrendeling op te heffen.



3.2 Knop Focus / Record

Als de afstandsbediening is ingeschakeld en aangesloten op de camera, druk dan lichtjes op de opnameknop. De camera stelt scherp op het onderwerp. Druk stevig op de knop om een foto te maken. Als u de knop 5 seconden lang ingedrukt houdt, wordt de B-sluitermodus geactiveerd. Als u nogmaals op de knop drukt, wordt de B-sluitermodus afgesloten.

3.3 Start / Stop-knop

Start: Het timerprogramma start.

Stop: Druk nogmaals om het timerprogramma te stoppen.

3.4 Knop infrarood-afstandsbediening

Druk op deze knop om van de opnamemodus van de camera over te schakelen naar de modus voor de afstandsbediening. Het groene lampje op de afstandsbediening gaat branden.

3.5 SET-knop



Druk op de SET knop om de corresponderende instellingsitems te openen. Nadat u wijzigingen hebt aangebracht, drukt u op de knop SET om de instellingen op te slaan.

3.6. menu-toetsen



Gebruik de pijltoetsen om parameters te wijzigen of om te navigeren in het menu.

4. functiebeschrijving

4.1 Klokinstellingen

Wanneer u dit apparaat voor het eerst gebruikt, wordt 12:00:00 weergegeven op het display. Druk op de SET toets om de klok in te stellen. Wanneer het kloksymbool knippert, druk dan op de bovenste of onderste toets om in te stellen. Als de klok knippert, druk dan op de linker- of rechterknop om in te stellen. Druk nogmaals op de linker- of rechterknop om de klokinstelling te bevestigen. Druk vervolgens op de SET toets om de instellingen op te slaan.

4.2 Instellingen afstandsbediening

Druk na het opstarten op de Omhoog toets om de kanaalinstellingen te openen. Druk nu op de SET toets. De CH waarde knippert. Druk vervolgens op de Omhoog en Omlaag toetsen om de waarde aan te passen. Druk op de links en rechts toetsen om te schakelen tussen de cijfers. Druk op SET om de instellingen op te slaan.

4.3 Het kanaal van de afstandsbediening instellen

Zet de afstandsbediening aan. Stel de waarde van het afstandsbedieningskanaal in op de gewenste waarde. Zet de functieschakelaar van de handgreep op ON en druk één keer op de focus- en releaseknoppen van de afstandsbediening om ze te koppelen. Als je meerdere handgrepen voor één kanaal wilt configureren, schakel dan eerst de te koppelen handgrepen van de RC-serie in. Als u meerdere handgrepen afzonderlijk wilt bedienen met de afstandsbediening, hoeft u slechts één handgreep te koppelen, het kanaal van de afstandsbediening te wijzigen en vervolgens de andere handgreep te koppelen.

4.4 Aansluitingen gebruiken

Gebruik de meegeleverde kabel en steek het ene uiteinde van de stekker van 2,5 mm in de kabelaansluiting van de afstandsbediening en het andere uiteinde in de overeenkomstige kabelaansluiting van de camera.

5. De timerinterface instellen en gebruiken

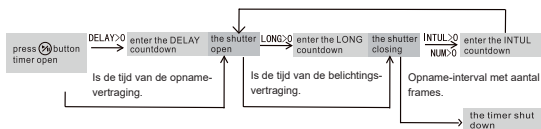
Selecteer de timerfunctie in het menu. Het symbool DELAY knippert. Druk op de Links- en Rechts-toets om te kiezen tussen de opties LONG/ INTUL / NUM. Als het symbool van de gewenste optie knippert, druk dan op de SET toets om deze te selecteren. Druk op de linker en rechter toets om

te wisselen tussen de verschillende parameters. Druk op de omhoog en omlaag toetsen om de waarde van de parameter aan te passen. Druk na het instellen op de SET toets om alles op te slaan.

5.1 De timer parameters

Nr.	Option	Beschrijving	Parameter
1	DELAY	Opnamevertraging	00:00:00 tot 99:59:59
2	LONG	Belichtingsvertraging	00:00:00 tot 99:59:59
3	INTUL	Opname-interval	00:00:00 tot 99:59:59
4	NUM	Aantal opnamen / beelden	NUM001-NUM999

5.2 Het verstrijken van de ingestelde timer



6. Technische specificaties

Nr.	Aanduiding	Beschrijving
1	Ingangsspanning	3V
2	Batterijen	2 x 1.5V AAA-batterijen
3	Scherm	1.28" LCD
4	Draadloze frequentie	2.4G-2.48G (ISM Open frequentiepunt)
5	Ruis	0dBm
6	Bereik afstandsbediening	Ongeveer 40 meter
7	Kanalen	CH0-CH99
8	Materiaal behuizing	10% ABS + 30% PC
9	Gewicht	30g (zonder batterij)
10	Bedrijfstemperatuur	0 tot +40 °C
11	Temperatuur bij opslag	-10 tot +50 °C
12	Vochtigheid	85% max.

7. Veiligheidsinstructies

- Het product mag alleen geopend en/of gedemonteerd worden door gekwalificeerd personeel.
- Overbrug nooit de contacten.
- Vervang de batterijen als het batterijsymbool knippert.
- Gebruik alleen de meegeleverde accessoires.
- Verwijderd houden van vocht en chemische stoffen.
- Niet geschikt voor kinderen.
- Gebruik het product niet zonder toezicht.
- Reinig het product alleen met een zachte doek.

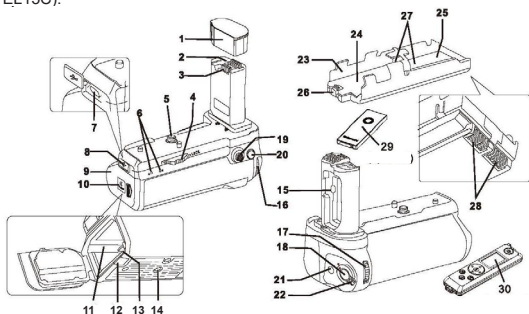
8. Verwijdering

Elektronische apparaten zijn recyclebare materialen en mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Voer het product aan het einde van de levensduur af in overeenstemming met de geldende wetgeving.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

SV ► PATONA Premium Battery Grip

Tack för att du köpt denna produkt. Detta batterigrepp har utformats speciellt för Nikon-kameror. Det rymmer ett eller två litiumbatterier (EN-EL15C).

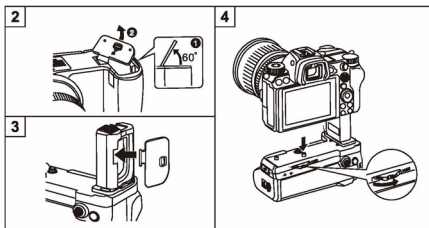


Översikt över produkten

No.	Namn	No.	Namn
1	Skyddande hölje	16	Primär hastighetsratt
2	Signalkontakter	17	Sekundär hastighetsratt
3	Kontakt för strömförsörjning	18	Slutarutlösare
4	Monteringshjul	19	Väljarknapp
5	Monteringskruv	20	Autofokus
6	Indikatorlampor för laddning A,B	21	Knapp för funktion
7	Anslutning för laddning	22	Nyckel lås
8	Lock för laddningsanslutning	23	Batterifack
9	Lock till batterifacket	24	Batterifack A
10	Lock till batterifack	25	Batterifack B
11	Batterifack	26	Batterilås
12	Lock till kamerans ström-kontakt	27	Batteriets strömkontakter
13	Skjutlås för batterifäste	28	Strömkontakter Batterihållare
14	Gänga för stativ	29	Fjärrkontroll
15	Fäste för batterifackets lock	30	Fjärrkontroll RC-L2.4G

Installation av batterigrepp

Stäng av kameran innan du installerar batterigreppet.

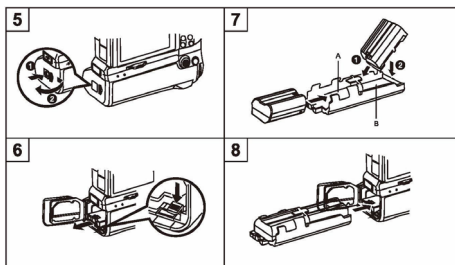


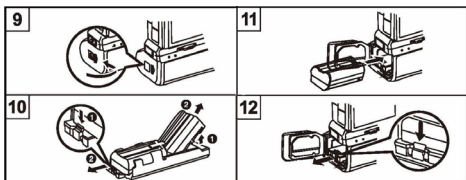
1. Ta bort skyddslocket från batterigreppet.
2. Ta bort batteriluckan (bild 2) och fäst den på batterigreppet (bild 3). Om det fortfarande finns batterier i kameran, ta ut dem.
3. Montera batterigreppet på kameran (bild 4). Håll i batterigreppet medan du vrider monteringshjulet till ► LOCK.

Sätta i batteriet

Du kan sätta i upp till 2 EN-EL15C i batterifacket. Stäng först av kameran och ställ knapplåset i läge L.

1. Håll batterifackets lås intryckt och öppna locket som visas i bild 5.
2. Tryck ned batterifackets spärr och ta ut batterifacket (bild 6).
3. Sätt i batterierna i batterifacket (bild 7). Se till att du sätter i dem åt rätt håll. Du hör ett klick när batteriet låses på plats.
4. Skjut tillbaka batterihållaren i batterigreppet (bild 8). Du hör ett klick när batterihållaren låses på plats.
5. Stäng batterifackets lucka igen enligt bild 9.





Byta ut/ta bort batterierna

- För att ta ut batterierna, gör så som visas i bild 10.
- Om två batterier är isatta kan du byta ut batteriet i fack A utan att stänga av kameran.
- Ta ut batteriet ur batterifack A genom att trycka ned batterilåset som visas i bild 12 och dra ut batteriet ur hållaren.
- Skjut in det nya batteriet i batterifack A tills det klickar på plats (bild 11).

Användning av batterier

- Om du bara använder ett batteri kan du sätta i det i vilket batterifack som helst.
- Om två batterier är isatta används först batteriet i batterifack A. När det är tomt används batteriet från batterifack B.
- Ladda batterierna helt före användning.
- Batterinivån visas på kamerans display.

Tips

Du kan använda följande två fjärrkontroller beroende på dina behov.

- 2.4G trådlös fjärrkontroll.
- RC-L 2.4G multifunktionsfjärrkontroll.

Tekniska data

Beteckning	Beskrivning
Strömkällor	1 eller 2 uppladdningsbara batterier av typ EN-EL15C eller EN-EL15B/EN-A
Mått och dimensioner	139(H) x 77(B) x 115(D) mm
Vikt	277g
Temperaturområde vid drift	0 till +40 °C
Luftfuktighet max.	85%

Avfallshantering

Elektroniska enheter är återvinningsbara material och får inte kastas i hushållssoporna. När produkten är uttjänt ska den kasseras i enlighet med gällande lagstiftning i ditt land.

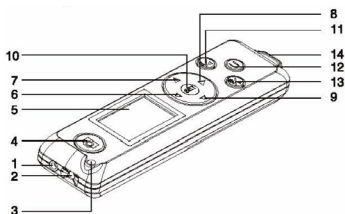
Anmärkningar om säkerhet

- Om du vill använda en bajonettadapter (FTZ) för kameran med batterigreppet monterat ska du fästa stativet på objektivet eller batterigreppet, inte på bajonettadaptorn (FTZ).
- Produkten får endast öppnas och/eller demonteras av kvalificerad personal.
- Överbrygga aldrig kontakterna.
- För inte in några föremål i ventilationsöppningarna eller anslutningsuttagen.
- Håll fukt och kemiska ämnen borta.
- Ej lämplig för barn.
- Använd inte enheten utan uppsikt.
- Rengör produkten endast med en mjuk trasa.

Design och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

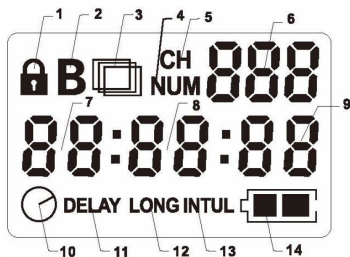
Multifunktionell fjärrkontroll

1. Produktöversikt



Nr.	Beteckning	Beskrivning
1	Anslutningsgränssnitt	Ansluts till kameran för användning som timer.
2	Infraröd sändare	Sänder den infraröda signalen.
3	LED för status	Indikerar status. Grön = fokus, röd = fotografering.
4	Trigger	Tryck en halv gång för att fokusera, tryck en hel gång för att fotografera.
5	Visningsfält	Visar innehåll, ström, tid och annan information.
6	Vänster pil	Till vänster menyalternativ.
7	Pil upp	Upp menyalternativ eller parameterändring.
8	Pil höger	Höger menyalternativ.
9	Pil nedåt	Ner menyalternativ eller parameterändring.
10	SET-knapp	Aktivera eller avaktivera det alternativ som visas.
11	Start/Stoppknapp	Starta / stoppa tidtagningsprogrammet.
12	Infraröd fjärrkontroll	Tryck på den infraröda brytaren för att utlösa bilder.
13	Bakgrundsbelysning / Lås	Kort tryck för att aktivera bakgrundsbelysningen. Lång tryckning = OFF.
14	Fäste för handledsrem	För att fästa handledsremmen.

2. Displaypanelen



Nr.	Namn	Beskrivning
1	Symbol för lås	Vid aktivering är fjärrkontrollens knappar låsta.
2	B Symbol för avtryckare	När den är aktiverad är avtryckarfunktionen låst.
3	Symbol för kontinuerlig frigöring	Denna symbol visas när funktionen för kontinuerlig utlösning är aktiverad.
4	Symbol för nummer	Siffran bakom symbolen anger antalet tagningar.
5	CH-ikon	Visar den fjärrkontrollskanal som är inställd.
6	Antal inspelningar / kanaler	När NUM visas, visas antalet bilder. Det maximala värdet är 999. När CH visas, visas den inställda fjärrkontrollskanalen. Det maximala värdet är 99.
7	Parameter timmar	Detta värde visar timmar. Värde för timer eller klocka. Det maximala värdet för timern är "99".
8	Parameter minuter	Detta värde visar minuter. Värde för timern eller klockan. Det maximala värdet är "59".
9	Parameter sekunder	Detta värde visar sekunderna. Värde för timer eller klocka. Det maximala värdet är "59".
10	Ikon för klocka	Om symbolen blinkar kan klockan ställas in. (inställningsläge)
11	DELAY icon	Om symbolen blinkar kan inspelningsfördröjningen ställas in. (inställningsläge). Om timerprogrammet är aktiverat, pågår nedräkningen för inspelningsfördröjningen.
12	LONG icon	Om symbolen blinkar kan exponeringstiden ställas in. (inställningsläge). Om timerprogrammet är aktiverat pågår nedräkningen för exponeringen.
13	INTUL icon	Om symbolen blinkar kan fotograferingsintervallet ställas in. (inställningsläge). Om timerprogrammet redan är aktiverat pågår nedräkningen mellan fotograferingsintervallen.
14	Batteri ikon	Visar återstående batterikapacitet för fjärrkontrollen. Om symbolen blinkar är batterinivån låg.

3. Knappar Funktioner

3.1 Aktivera bakgrundsbelysningen och knapplåset

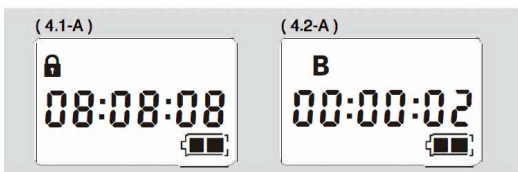


När fjärrkontrollen är påslagen, tryck en gång kort på knappen för att tända skärmens bakgrundsbelysning. När skärmen är påslagen släcks bakgrundsbelysningen automatiskt efter 10 sekunder.

Lås knapp



Tryck på tangenten för skärmens bakgrundsbelysning i 3 sekunder när apparaten är påslagen, PICTURE-symbolen tänds nu (bild 4.1-A). Alla knappar på fjärrkontrollen är nu låsta. Tryck på låsknappen i 5 sekunder för att ta bort låset.



3.2 Fokus- / inspelningsknapp



När fjärrkontrollen är påslagen och ansluten till kameran, tryck lätt på inspelningsknappen. Kameran fokuserar på motivet. Tryck hårt på knappen för att ta en bild. Om du trycker länge på knappen i 5 sekunder aktiveras B-slutarläget. Om du trycker på den igen avslutas B-utlösarläget.

3.3 Start-/stoppknapp



Start: Timerprogrammet startar.

Stopp: Tryck igen för att stoppa timerprogrammet.

3.4 Knapp för infraröd fjärrkontroll



Tryck på denna knapp för att växla från kamerans inspelningsläge till fjärrkontrollens läge. Den gröna lampan på fjärrkontrollen tänds.

3.5 SET-knapp



Tryck på SET-knappen för att komma åt motsvarande inställningsalternativ. När du har gjort ändringar trycker du på SET-knappen för att spara inställningarna.

3.6. menyknappar



Använd piltangenterna för att ändra parametrar eller navigera i menyn.

4. beskrivning av funktioner

4.1 Inställningar för klocka

När du använder den här enheten för första gången visas 12:00:00 på displayen. Tryck på SET-knappen för att ställa in klockan. När klocksymbolen blinkar, tryck på den övre eller nedre knappen för att ställa in. När klockan blinkar, tryck på vänster eller höger knapp för att ställa in. Tryck på vänster eller höger knapp igen för att bekräfta klockinställningen. Tryck sedan på SET-knappen för att spara inställningarna.

4.2 Inställningar för fjärrkontrollen

Efter start, tryck på Upp-knappen för att komma till kanalinställningarna. Tryck nu på SET-knappen. CH-värdet blinkar. Tryck sedan på upp- och nedknapparna för att justera värdet. Tryck på vänster och höger knapp för att växla mellan siffrorna. Tryck på SET för att spara inställningarna.

4.3 Ställa in fjärrkontrollens kanal

Slå på fjärrkontrollen. Ställ in fjärrkontrollens kanalvärde till önskat värde. Ställ handtagets funktionsomkopplare på ON och tryck en gång på fjärrkontrollens fokus- och frigöringsknappar för att para ihop dem. Om du vill konfigurera flera handtag för en enda kanal behöver du bara slå på de handtag i RC-serien som ska paras ihop i förväg. Om du vill styra flera handtag separat med fjärrkontrollen behöver du bara para ihop ett handtag, ändra fjärrkontrollens kanal och sedan para ihop det andra handtaget.

4.4 Använda anslutningsuttag

Använd den medföljande kabeln och anslut ena änden av 2,5 mm-kontakten till kabeluttaget på fjärrkontrollen och den andra till motsvarande kabelgränssnitt på kameran.

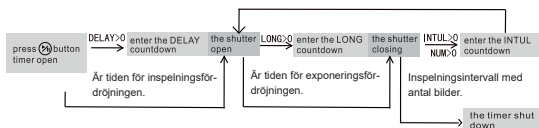
5. Ställa in och använda timergränssnittet

Välj timerfunktionen i menyn. Symbolen DELAY blinkar. Tryck på vänsterknappen och högerknappen för att välja mellan alternativen LONG/INTUL/ NUM. När symbolen för önskat alternativ blinkar trycker du på SET-knappen för att välja det. Tryck på vänster och höger knapp för att växla mellan de olika parametrarna. Tryck på upp- och nedknapparna för att justera parametervärdet. Efter inställningen trycker du på SET-knappen för att spara allt.

5.1 Parametrar för timern

Nr.	Option	Beskrivning av parametern	Parameter
1	DELAY	Fördröjning av inspelning	00:00:00 till 99:59:59
2	LONG	Fördröjning av exponering	00:00:00 till 99:59:59
3	INTUL	Intervall för tagning	00:00:00 till 99:59:59
4	NUM	Antal tagningar/bilder	NUM001-NUM999

5.2 Utgången av den inställda timern



6. Tekniska specifikationer

Nr.	Beteckning	Beskrivning
1	Ingångsspänning	3V
2	Batterier	2 x 1.5V AAA-batterier
3	Display	1.28" LCD
4	Trådlös frekvens	2.4G-2.48G (ISM öppen frekvenspunkt)
5	Buller	0dBm
6	Räckvidd för fjärrkontroll	Ca 40 meter
7	Kanaler	CH0-CH99
8	Material i höljet	10% ABS + 30% PC
9	Vikt	30 g (utan batteri)
10	Temperatur vid drift	0 till +40 °C
11	Förvaringstemperatur	-10 Till +50 °C
12	Luftfuktighet	85% max.

7. Säkerhetsinstruktioner

- Produkten får endast öppnas och/eller demonteras av behörig personal.
- Överbrygga aldrig kontakterna.
- Byt ut batterierna när batterisymbolen blinkar.
- Använd endast medföljande tillbehör.
- Förvaras åtskilt från fukt och kemiska ämnen.
- Ej lämplig för barn.
- Använd inte produkten utan uppsikt.
- Rengör produkten endast med en mjuk trasa.

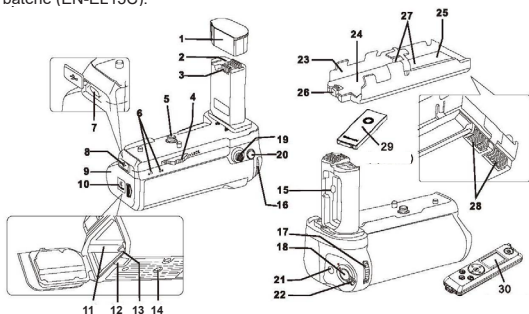
8. Avfallshantering

Elektroniska apparater är återvinningsbara material och får inte slängas i hushållssoporna. När produkten är uttjänt ska den kasseras i enlighet med gällande lagstiftning.

Design och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

CZ ► PATONA Premium Battery Grip

Děkujeme vám za zakoupení tohoto produktu. Tento bateriový grip byl speciálně navržen pro fotoaparáty Nikon. Pojme jednu nebo dvě lithiové baterie (EN-EL15C).

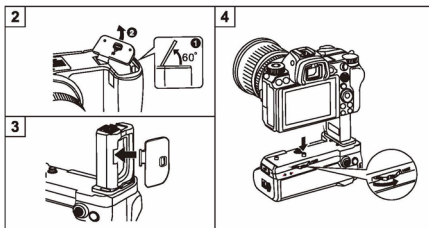


Přehled produktů

No.	Název	No.	Název
1	Ochranný kryt	16	Primární volič rychlosti
2	Signální kontakty	17	Sekundární volič rychlosti
3	Napájecí kontakty	18	Spoušť závěrky
4	Montážní kolečko	19	Tlačítko pro výběr
5	Montážní šroub	20	Automatické zaostřování
6	Kontrolky nabíjení A,B	21	Funkční tlačítko
7	Nabíjecí přípojka	22	Zámek tlačítka
8	Kryt nabíjecí přípojky	23	Přihrádka na baterie
9	Kryt prostoru pro baterii	24	Přihrádka na baterie A
10	Kryt prostoru pro baterii	25	Přihrádka na baterie B
11	Přihrádka na baterii	26	Zámek baterie
12	Kryt napájecího konektoru fotoaparátu	27	Napájecí kontakty baterie
13	Posuvný zámek držáku baterie	28	Napájecí kontakty Držák baterie
14	Stativový závit	29	Dálkové ovládání
15	Držák krytu prostoru pro baterii	30	Dálkové ovládání RC-L2.4G

Instalace

Před instalací bateriového gripu vypněte fotoaparát.

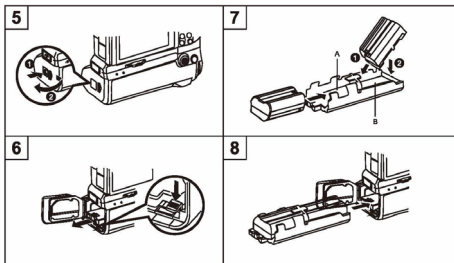


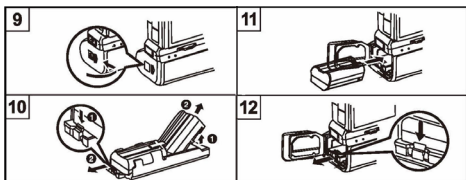
1. Sejměte ochranný kryt z bateriového gripu.
2. Sejměte kryt bateriového gripu (Obrázek 2) a připevněte jej k bateriovému gripu (Obrázek 3). Pokud jsou ve fotoaparátu ještě baterie, vyjměte je.
3. Nasadte bateriový grip na fotoaparát (obrázek 4). Držte bateriový grip a současně otočte montážním kolečkem do polohy ► LOCK.

Vložení baterie

Do prostoru pro baterie můžete vložit až 2 baterie EN-EL15C. Za tímto účelem nejprve vypněte fotoaparát a nastavte zámek tlačítek do polohy L.

1. Stiskněte a podržte zámek prostoru pro baterie a otevřete kryt podle obrázku 5.
2. Stiskněte západku prostoru pro baterie a vyjměte prostor pro baterie (obrázek 6).
3. Vložte baterie do přihrádky na baterie (obrázek 7). Dbejte na to, abyste je vložili správnou stranou. Po zaklapnutí baterie uslyšíte cvaknutí.
4. Zasuňte držák baterií zpět do držáku baterií (obrázek 8). Po zaklapnutí zásuvky pro baterie uslyšíte cvaknutí.
5. Znovu zavřete kryt bateriového prostoru podle obrázku 9.





Výměna/vyjmutí baterií

- Chcete-li vyjmout baterie, postupujte podle obrázku 10.
- Pokud jsou vloženy dvě baterie, můžete vyměnit baterii v přihrádce A, aniž byste museli vypínat fotoaparát.
- Vyjměte baterii z přihrádky A stisknutím západky baterie, jak je znázorněno na obrázku 12, a vytáhněte baterii z držáku.
- Zasuňte novou baterii do prostoru pro baterii A, dokud nezapadne na své místo (Obrázek 11).

Použití baterie

- Pokud používáte pouze jednu baterii, můžete ji vložit do libovolného prostoru pro baterii.
- Pokud jsou vloženy dvě baterie, použijte se nejprve baterie v přihrádce pro baterie A. Když je prázdná, použijte se baterie z přihrádky na baterie B.
- Před použitím baterie plně nabijte.
- Stav nabití baterií se zobrazuje na displeji fotoaparátu.

Tipy

Podle potřeby můžete použít následující dva dálkové ovladače.

- Bezdrátové dálkové ovládání 2.4G.
- Multifunkční dálkové ovládání RC-L 2.4G.

Technické údaje

Označení	Popis
Zdroje energie	1 nebo 2 dobíjecí baterie typu EN-EL15C nebo EN-EL15B/EN-A
Rozměry	139(V) x 77(Š) x 115(H) mm
Hmotnost	277g
Rozsah provozních teplot	0 až +40 °C
Vlhkost max.	85%

Likvidace:

Elektronická zařízení patří mezi recyklovatelné materiály a nesmí být likvidována společně s domácím odpadem. Po skončení životnosti výrobek zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy ve vaší zemi.

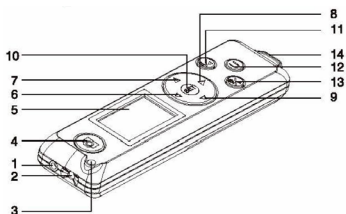
Poznámky k bezpečnosti

- Pokud chcete použít bajonetový adaptér (FTZ) pro fotoaparát s nasaženým bateriovým gripem, připevněte stativ k objektivu nebo bateriovému gripu, nikoli k bajonetovému adaptéru (FTZ).
- Výrobek smí otevírat a/nebo rozebírat pouze kvalifikovaný personál.
- Nikdy nepřemostňujte kontakty.
- Do větracích otvorů nebo připojovacích zásuvek nekládejte žádné předměty.
- Chraňte před vlhkostí a chemickými látkami.
- Není vhodné pro děti.
- Přístroj nepoužívejte bez dozoru.
- Výrobek čistěte pouze měkkým hadříkem.

Design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

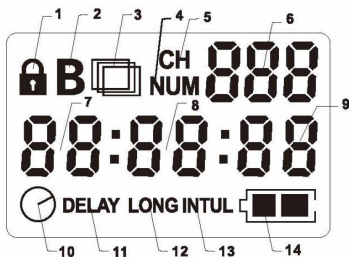
Multifunkční dálkové ovládání

1. Přehled výrobků



Nr.	Označení	Popis
1	Připojovací rozhraní	Připojuje se k fotoaparátu pro použití jako časovač.
2	Infračervený vysílač	Přenáší infračervený signál.
3	Stavová LED dioda	Indikuje stav. Zelená = zaostření, červená = snímání.
4	Spouštěč	Polovičním stisknutím zaostříte, úplným stisknutím pořídíte snímek.
5	Zobrazovací pole	Zobrazuje obsah, napájení, čas a další informace.
6	Šipka vlevo	Vlevo možnosti nabídky.
7	Šipka nahoru	Nahoru možnosti nabídky nebo změna parametrů.
8	Šipka doprava	Vpravo možnosti nabídky.
9	Šipka dolů	Dolů možnosti nabídky nebo změna parametrů.
10	Tlačítko SET	Aktivace nebo deaktivace zobrazené možnosti.
11	Tlačítko Start / Stop	Spuštění / zastavení časového programu.
12	Infračervené dálkové ovládání	Stisknutím infračerveného spínače spustíte snímky.
13	Podsvícení / zámek	Krátkým stisknutím aktivujete podsvícení. Dlouhým stisknutím = vypnutí.
14	Upevnění řemínku na zápěstí	Připevnění řemínku na zápěstí.

2. Panel displeje



Nr.	Název	Popis
1	Symbol zámku	Při aktivaci jsou tlačítka dálkového ovladače uzamčena.
2	B Symbol spouště	Když je aktivována, je uzamčena funkce spouště.
3	Symbol nepřetržitého uvolňování	Tento symbol se zobrazí, když je aktivována funkce nepřetržitého spouštění.
4	Ikona čísla	Číslo za symbolem označuje počet snímků.
5	Ikona CH	Zobrazuje nastavený kanál dálkového ovládání.
6	Počet nahrávek / kanálů	Když je zobrazeno NUM, zobrazuje počet snímků. Maximální hodnota je 999. Když je zobrazen CH, zobrazuje nastavený kanál dálkového ovládání. Maximální hodnota je 99.
7	Parametr hodin	Tato hodnota zobrazuje hodiny. Hodnota časovače nebo hodin. Maximální hodnota časovače je "99".
8	Parametr minut	Tato hodnota zobrazuje minuty. Hodnota časovače nebo hodin. Maximální hodnota je "59".
9	Parametr sekundy	Tato hodnota zobrazuje sekundy. Hodnota časovače nebo hodin. Maximální hodnota je "59".
10	Ikona hodin	Pokud symbol bliká, lze hodiny nastavit. (režim nastavení)
11	DELAY icon	Pokud symbol bliká, lze nastavit zpoždění nahrávání. (režim nastavení). Pokud je aktivován program časovače, běží odpočítávání zpoždění nahrávání.
12	LONG icon	Pokud symbol bliká, lze nastavit dobu expozice. (režim nastavení). Pokud je aktivován program časovače, běží odpočítávání pro expozici.
13	INTUL icon	Pokud symbol bliká, lze nastavit interval snímání. (režim nastavení). Pokud je program časovače již aktivován, probíhá právě odpočítávání mezi intervaly fotografování.
14	Ikona baterie	Indikuje zbývající energii baterie dálkového ovládání. Pokud symbol bliká, je baterie vybitá.

3. Tlačítka Funkce

3.1 Aktivace podsvícení a zámku tlačítek

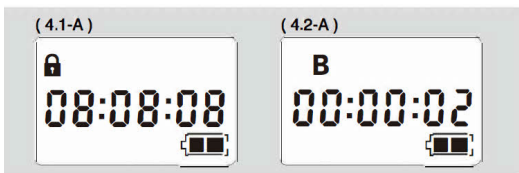


Když je dálkový ovladač zapnutý, jedním krátkým stisknutím tlačítka zapnete podsvícení obrazovky. Po zapnutí obrazovky se podsvícení po 10 sekundách automaticky vypne.

Zámek klávesy



Po zapnutí stiskněte klávesu podsvícení obrazovky na 3 sekundy. Symbol PICTURE se nyní rozsvítí (obrázek 4.1-A). Všechny klávesy na dálkovém ovladači jsou nyní uzamčeny. Stisknutím tlačítka zámku na 5 sekund zámek zrušíte.



3.2 Tlačítko ostření / nahrávání



Když je dálkový ovladač zapnutý a připojený k fotoaparátu, lehce stiskněte tlačítko záznamu. Fotoaparát zaostří na fotografovaný objekt. Silným stisknutím tlačítka pořídíte snímek. Dlouhým stisknutím tlačítka po dobu 5 sekund se aktivuje režim B- závěrky. Opětovným stisknutím tlačítka režim B-spouště ukončíte.

3.3 Tlačítko Start / Stop



Spuštění: Po stisknutí tohoto tlačítka se spustí tlačítko Start: Spustí se program časovače.

Zastavit: Opětovným stisknutím tlačítka se program časovače zastaví.

3.4 Infračervené tlačítko dálkového ovládání



Stisknutím tohoto tlačítka přepnete z režimu nahrávání kamerou do režimu dálkového ovládání. Na dálkovém ovladači se rozsvítí zelená kontrolka.

3.5 Tlačítko SET



Stisknutím tlačítka SET získáte přístup k příslušným položkám nastavení. Po provedení změn uložte nastavení stisknutím tlačítka SET.

3.6 Tlačítka nabídky



Pomocí tlačítek se šipkami můžete měnit parametry nebo se pohybovat v nabídce.

4. Popis funkcí

4.1 Nastavení hodin

Při prvním použití tohoto přístroje se na displeji zobrazí čas 12:00:00 hodin. Hodiny nastavíte stisknutím tlačítka SET. Když symbol hodin bliká, stiskněte horní nebo dolní tlačítko pro nastavení. Když symbol hodin bliká, stiskněte levé nebo pravé tlačítko pro nastavení. Nastavení hodin potvrdíte opětovným stisknutím levého nebo pravého tlačítka. Poté stiskněte tlačítko SET pro uložení nastavení.

4.2 Nastavení dálkového ovládání

Po spuštění stiskněte tlačítko nahoru pro vstup do nastavení kanálu. Nyní stiskněte tlačítko SET. Hodnota CH začne blikat. Poté stiskněte tlačítka Nahoru a Dolů pro nastavení hodnoty. Stisknutím tlačítek vlevo a vpravo přepínáte mezi číslicemi. Stisknutím tlačítka SET uložte nastavení.

4.3 Nastavení kanálu dálkového ovládání

Zapněte dálkové ovládání. Nastavte hodnotu kanálu dálkového ovládání na požadovanou hodnotu. Nastavte přepínač funkcí rukojeti do polohy ON a jedním stisknutím tlačítek zaostření a uvolnění dálkového ovladače je spárujte. Pokud chcete nastavit více rukojetí pro jeden kanál, jednoduše předtím zapněte rukojeti řady RC, které mají být spárovány. Pokud chcete dálkovým ovladačem ovládat několik rukojetí samostatně, stačí spárovat pouze jednu rukojeť, změnit kanál dálkového ovládání a poté spárovat další rukojeť.

4.4 Použití připojovacích zásuvek

Použijte dodaný kabel a jeden konec 2,5mm zástrčky zapojte do kabelové zásuvky dálkového ovladače a druhý do příslušného kabelového rozhraní fotoaparátu.

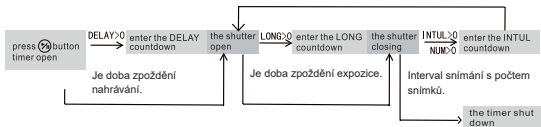
5. Nastavení a používání rozhraní časovače

V nabídce vyberte funkci časovače. Rozbliká se symbol ZPOŽDĚNÍ. Stisknutím levého a pravého tlačítka vyberte mezi možnostmi LONG/INTUL/ NUM. Když bliká symbol požadované možnosti, stiskněte tlačítko SET pro její výběr. Stisknutím levého a pravého tlačítka přepínejte mezi jednotlivými parametry. Stisknutím tlačítek nahoru a dolů upravte hodnotu parametru. Po nastavení vše uložte stisknutím klávesy SET.

5.1 Parametry časovače

Nr.	Option	Popis	Parametr
1	DELAY	Zpoždění záznamu	00:00:00 až 99:59:59
2	LONG	Zpoždění expozice	00:00:00 až 99:59:59
3	INTUL	Interval snímání	00:00:00 až 99:59:59
4	NUM	Počet snímků / snímků	NUM001-NUM999

5.2 Vypršení nastaveného časovače



6. Technické specifikace

Nr.	Označení	Popis
1	Vstupní napětí	3V
2	Baterie	2 x 1.5V baterie AAA
3	Displej	1.28" LCD
4	Bezdrátová frekvence	2.4G-2.48G (otevřený frekvenční bod ISM)
5	Šum	0dBm
6	Dosah dálkového ovládání	Přibližně 40 metrů
7	Kanály	CH0-CH99
8	Materiál krytu	10% ABS + 30% PC
9	Hmotnost	30g (bez baterie)
10	Provozní teplota	0 až +40 °C
11	Teplota skladování	-10 až +50 °C
12	Vlhkost	85% max.

7. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek smí otevírat a/nebo rozebírat pouze kvalifikovaný personál.
- Nikdy nepřemostujte kontakty.
- Vyměňte baterie, jakmile začne blikat symbol baterie.
- Používejte pouze dodané příslušenství.
- Uchovávejte mimo dosah vlhkosti a chemických látek.
- Není vhodné pro děti.
- Nepoužívejte výrobek bez dozoru.
- Výrobek čistěte pouze měkkým hadříkem.

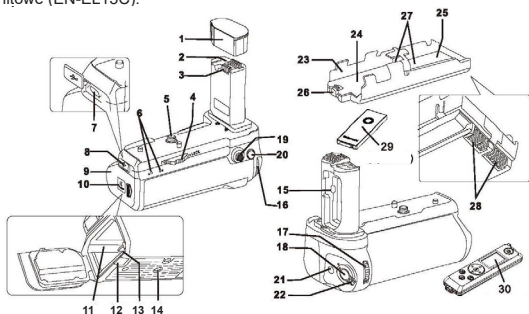
8. Likvidace

Elektronická zařízení patří mezi recyklovatelné materiály a nesmí se vyhazovat do domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobek zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy.

Design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

PL ► PATONA Premium Battery Grip

Dziękujemy za zakup tego produktu. Ten uchwyt został zaprojektowany specjalnie dla aparatów Nikon. Może pomieścić jedną lub dwie baterie litowe (EN-EL15C).

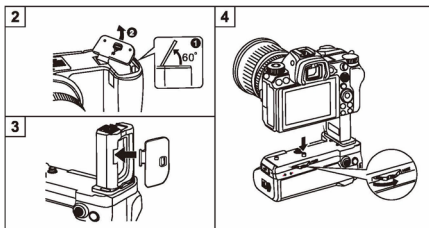


Przegląd produktu

No.	Nazwa	No.	Nazwa
1	Pokrywa ochronna	16	Główne pokrętko szybkiego wybierania
2	Styki sygnałowe	17	Dodatkowe pokrętko szybkości
3	Styki zasilania	18	Spust migawki
4	Kółko montażowe	19	Przycisk wyboru
5	Śruba montażowa	20	Autofokus
6	Kontrolki ładowania A,B	21	Przycisk funkcji
7	Złącze ładowania	22	Blokada przycisków
8	Pokrywa złącza ładowania	23	Komora baterii
9	Pokrywa komory akumulatora	24	Komora baterii A
10	Pokrywa komory akumulatora	25	Komora baterii B
11	Komora akumulatora	26	Blokada akumulatora
12	Pokrywa złącza zasilania kamery	27	Styki zasilania akumulatora
13	Blokada suwaka mocowania akumulatora	28	Styki zasilania Uchwyt baterii
14	Gwint statywu	29	Pilot zdalnego sterowania
15	Wspornik pokrywy komory akumulatora	30	Pilot zdalnego sterowania RC-L2.4G

Instalacja

Przed zainstalowaniem uchwytu baterii należy wyłączyć kamerę.

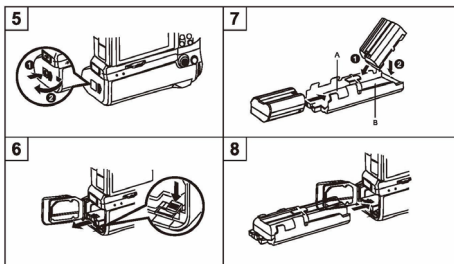


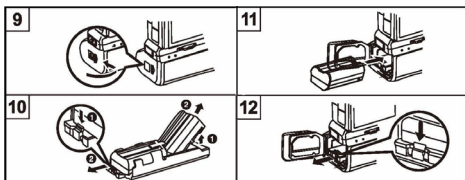
1. Zdejmij pokrywę ochronną z uchwytu akumulatora.
2. Zdejmij pokrywę baterii (rysunek 2) i przymocuj ją do uchwytu baterii (rysunek 3). Jeśli w aparacie nadal znajdują się baterie, należy je wyjąć.
3. Zamontuj uchwyt na aparat (ilustracja 4). Przytrzymaj uchwyt akumulatora, obracając pokrętkę mocującą do położenia ► LOCK.

Wkładanie akumulatora

W komorze akumulatora można umieścić maksymalnie 2 akumulatory EN-EL15C. W tym celu należy najpierw wyłączyć aparat i ustawić blokadę przycisków w pozycji L.

1. Naciśnij i przytrzymaj blokadę komory akumulatora i otwórz pokrywę, jak pokazano na ilustracji 5.
2. Naciśnij zatrzask komory akumulatora i wyjmij komorę akumulatora (ilustracja 6).
3. Włóż baterie do pojemnika na baterie (rysunek 7). Upewnij się, że włożyłeś je w prawidłowy sposób. Usłyszysz kliknięcie, gdy bateria zablokuje się na swoim miejscu.
4. Wsuń uchwyt baterii z powrotem do uchwytu baterii (zdjęcie 8). Usłyszysz kliknięcie, gdy prowadnica baterii zablokuje się na miejscu.
5. Zamknij pokrywę komory baterii, jak pokazano na rysunku 9.





Wymiana/wyjmowanie baterii

- Aby wyjąć baterie, postępuj zgodnie z rysunkiem 10.
- Jeśli włożone są dwa akumulatory, można wymienić akumulator w komorze A bez wyłączenia aparatu.
- Wyjmij akumulator z komory akumulatora A, naciskając zatrzask akumulatora, jak pokazano na rysunku 12, i wyciągając akumulator z uchwytu.
- Wsuń nowy akumulator do komory akumulatora A, aż zatrzasknie się na swoim miejscu (rysunek 11).

Używanie akumulatora

- Jeśli używana jest tylko jedna bateria, można ją włożyć do dowolnej komory baterii.
- Jeśli włożone są dwie baterie, najpierw używana jest bateria w komorze A. Po jej wyczerpaniu używana jest bateria z komory B.
- Przed użyciem należy całkowicie naładować akumulatory.
- Poziom naładowania akumulatora jest wyświetlany na wyświetlaczu aparatu.

Wskazówki

W zależności od potrzeb można używać dwóch poniższych pilotów zdalnego sterowania.

- Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania 2.4G.
- Wielofunkcyjny pilot zdalnego sterowania RC-L 2.4G.

Dane techniczne

Oznaczenie	Opis
Źródła zasilania	1 lub 2 akumulatory typu EN-EL15C lub EN-EL15B/EN-A
Wymiary	139(H) x 77(W) x 115(D) mm
Waga	277g
Zakres temperatur pracy	0 do +40 °C
Wilgotność maks.	85%

Utylizacja

Urządzenia elektroniczne nadają się do recyklingu i nie wolno ich wyrzucać razem z odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

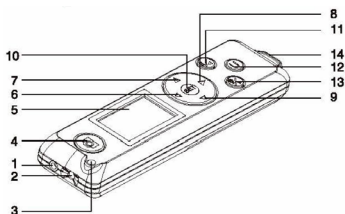
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Jeśli chcesz użyć adaptera bagnetowego (FTZ) do aparatu z zamontowanym uchwytem akumulatora, przymocuj statyw do obiektywu lub uchwyty akumulatora, a nie do adaptera bagnetowego (FTZ).
- Produkt może być otwierany i/lub demontowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nie wolno mostkować styków.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych ani gniazd połączeniowych.
- Chronić przed wilgocią i czynnikami chemicznymi.
- Nieodpowiednie dla dzieci.
- Nie obsługiwać urządzenia bez nadzoru.
- Produkt należy czyścić wyłącznie miękką ściereczką.

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

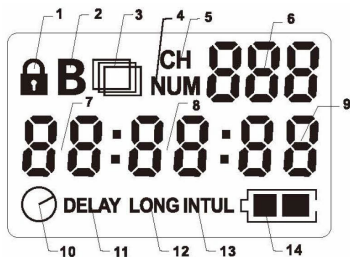
Wielofunkcyjny pilot zdalnego sterowania

1. przegląd produktu



Nr.	Oznaczenie	Opis
1	Interfejs połączenia	Łączy się z kamerą w celu użycia jako timer.
2	Nadajnik podczerwieni	Przesyła sygnał podczerwieni.
3	Dioda LED stanu	Wskazuje stan. Zielony = ustawianie ostrości, czerwony = fotografowanie.
4	Wyzwalacz	Naciśnij do połowy, aby ustawić ostrość, naciśnij do końca, aby wykonać zdjęcie.
5	Pole wyświetlacza	Wyświetla zawartość, zasilanie, czas i inne informacje.
6	Strzałka w lewo	W lewo opcje menu.
7	Strzałka w górę	W górę opcje menu lub zmiana parametrów.
8	Strzałka w prawo	W prawo opcje menu.
9	Strzałka w dół	W dół opcje menu lub zmiana parametrów.
10	Przycisk SET	Aktywacja lub dezaktywacja wyświetlanej opcji.
11	Przycisk Start / Stop	Uruchomienie/zatrzymanie programu pomiaru czasu.
12	Pilot zdalnego sterowania na podczerwień	Naciśnij przełącznik podczerwieni, aby wyzwolić obrazy.
13	Podświetlenie / blokada	Krótkie naciśnięcie aktywuje podświetlenie. Długie naciśnięcie = WYŁ.
14	Mocowanie paska na nadgarstek	Aby przymocować pasek na nadgarstek.

2. panel wyświetlacza



Nr.	Nazwa	Opis
1	Symbol blokady	Po aktywacji przyciski pilota zdalnego sterowania są zablokowane.
2	B Symbol spustu	Po włączeniu funkcja wyzwalania jest zablokowana.
3	Ikona ciągłego zwalniania	Ten symbol jest wyświetlany, gdy włączona jest funkcja ciągłego wyzwalania.
4	Ikona liczby	Liczba za symbolem wskazuje liczbę zdjęć.
5	Ikona CH	Pokazuje ustawiony kanał zdalnego sterowania.
6	Liczba nagrań / kanałów	Gdy wyświetlana jest liczba NUM, wskazuje ona liczbę zdjęć. Maksymalna wartość to 999. Gdy wyświetlany jest CH, wyświetlany jest ustawiony kanał zdalnego sterowania. Maksymalna wartość to 99.
7	Parametr godziny	Ta wartość pokazuje godziny. Wartość timera lub zegara. Maksymalna wartość timera to "99".
8	Parametr minut	Ta wartość wyświetla minuty. Wartość timera lub zegara. Maksymalna wartość to "59".
9	Parametr sekund	Ta wartość wyświetla sekundy. Wartość timera lub zegara. Maksymalna wartość to "59".
10	Ikona zegara	Jeśli symbol miga, można ustawić zegar. (tryb ustawień)
11	DELAY icon	Jeśli symbol miga, można ustawić opóźnienie nagrywania. (tryb ustawień). Jeśli program czasowy jest włączony, trwa odliczanie opóźnienia nagrywania.
12	LONG icon	Jeśli symbol miga, można ustawić czas naświetlania. (tryb ustawień). Jeśli program czasowy jest aktywny, trwa odliczanie czasu ekspozycji.
13	INTUL icon	Jeśli symbol miga, można ustawić interwał fotografowania. (tryb ustawień). Jeśli program czasowy jest już włączony, trwa odliczanie między interwałami fotografowania.
14	Ikona baterii	Wskazuje pozostały poziom naładowania baterii pilota zdalnego sterowania. Jeśli symbol miga, poziom naładowania baterii jest niski.

3. Przyciski Funkcje

3.1 Aktywacja podświetlenia i blokady przycisków

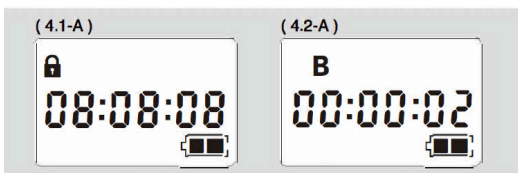


Gdy pilot zdalnego sterowania jest włączony, naciśnij krótko przycisk , aby włączyć podświetlenie ekranu. Po włączeniu ekranu podświetlenie wyłącza się automatycznie po 10 sekundach.

Przycisk blokady



Po włączeniu, naciśnij przycisk podświetlenia ekranu przez 3 sekundy. Symbol PICTURE zaświeci się (rysunek 4.1-A). Wszystkie przyciski na pilocie są teraz zablokowane. Naciśnij przycisk blokady przez 5 sekund, aby usunąć blokadę.



3.2 Przycisk ustawiania ostrości / nagrywania



Gdy pilot zdalnego sterowania jest włączony i podłączony do kamery, naciśnij lekko przycisk nagrywania. Aparat ustawi ostrość na obiekcie. Naciśnij przycisk mocno, aby zrobić zdjęcie. Długie naciśnięcie przycisku przez 5 sekund aktywuje tryb migawki B. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje wyjście z trybu migawki B.

3.3 Przycisk Start / Stop



Start: Rozpoczyna się program czasowy.

Stop: Naciśnij ponownie, aby zatrzymać program czasowy.

3.4 Przycisk pilota na podczerwień



Aby przełączyć z trybu nagrywania kamery na tryb zdalnego sterowania, naciśnij ten przycisk. Zaświeci się zielona dioda na pilocie zdalnego sterowania.

3.5 Przycisk SET



Naciśnij przycisk SET, aby uzyskać dostęp do odpowiednich elementów ustawień. Po wprowadzeniu zmian naciśnij przycisk SET, aby zapisać ustawienia.

3.6 Przyciski menu



Przyciski strzałek służą do zmiany parametrów lub nawigacji w menu.

4. opis funkcji

4.1 Ustawienia zegara

Podczas pierwszego użycia urządzenia na wyświetlaczu pojawi się godzina 12:00:00. Naciśnij przycisk SET, aby ustawić zegar. Gdy symbol zegara miga, naciśnij górny lub dolny przycisk, aby go ustawić. Gdy zegar miga, naciśnij lewy lub prawy przycisk, aby go ustawić. Naciśnij ponownie lewy lub prawy przycisk, aby potwierdzić ustawienie zegara. Następnie naciśnij przycisk SET, aby zapisać ustawienia.

4.2 Ustawienia pilota zdalnego sterowania

Po uruchomieniu naciśnij przycisk w górę, aby przejść do ustawień kanału. Następnie naciśnij przycisk SET. Wartość CH zacznie migać. Następnie naciśnij przyciski w górę i w dół, aby dostosować wartość. Naciskaj przyciski w lewo i w prawo, aby przełączać się między cyframi. Naciśnij SET, aby zapisać ustawienia.

4.3 Ustawianie kanału pilota zdalnego sterowania

Włącz pilota zdalnego sterowania. Ustaw wartość kanału zdalnego sterowania na żądaną wartość. Ustaw przełącznik funkcji uchwytu w pozycji ON i naciśnij raz przyciski ostrości i zwalniania pilota, aby je sparować. Jeśli chcesz skonfigurować wiele uchwytów dla jednego kanału, po prostu włącz wcześniej uchwyty serii RC, które mają zostać sparowane. Jeśli chcesz sterować kilkoma uchwytami oddzielnie za pomocą pilota, wystarczy sparować jeden uchwyt, zmienić kanał pilota, a następnie sparować drugi uchwyt.

4.4 Korzystanie z gniazd połączeniowych

Użyj dostarczonego kabla i podłącz jeden koniec wtyczki 2,5 mm do gniazda kablowego pilota zdalnego sterowania, a drugi do odpowiedniego interfejsu kablowego kamery.

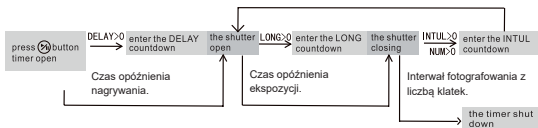
5. Ustawianie i korzystanie z interfejsu timera

Wybierz funkcję timera w menu. Symbol opóźnienia zacznie migać. Naciskaj przycisk w lewo i przycisk w prawo, aby wybierać między opcjami LONG/ INTUL/ NUM. Gdy miga symbol żądanej opcji, naciśnij przycisk SET, aby ją wybrać. Naciskaj przyciski w lewo i w prawo, aby przełączać się między różnymi parametrami. Naciskaj przyciski w górę i w dół, aby dostosować wartość parametru. Po dokonaniu ustawień naciśnij przycisk SET, aby je zapisać.

5.1 Parametry timera

Nr.	Option	Opis	Parametr
1	DELAY	Opóźnienie nagrywania	00:00:00 do 99:59:59
2	LONG	Opóźnienie ekspozycji	00:00:00 do 99:59:59
3	INTUL	Interwał fotografowania	00:00:00 do 99:59:59
4	NUM	Liczba zdjęć / obrazów	NUM001-NUM999

5.2 Wygaśnięcie ustawionego timera



6. Dane techniczne

Nr.	Oznaczenie	Opis
1	Napięcie wejściowe	3V
2	Baterie	2 baterie AAA 1.5 V
3	Wyświetlacz	LCD 1.28"
4	Częstotliwość bezprzewodowa	2.4G-2.48G (otwarty punkt częstotliwości ISM)
5	Hałas	0dBm
6	Zasięg pilota zdalnego sterowania	Okolo 40 metrów
7	Kanały	CH0-CH99
8	Materiał obudowy	10% ABS + 30% PC
9	Waga	30g (bez baterii)
10	Temperatura pracy	0 do +40 °C
11	Temperatura przechowywania	-10 do +50 °C
12	Wilgotność	85% maks.

7. Instrukcje bezpieczeństwa

- Produkt może być otwierany i/lub demontowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nigdy nie mostkować styków.
- Baterie należy wymienić, gdy miga symbol baterii.
- Należy używać wyłącznie dostarczonych akcesoriów.
- Przechowywać z dala od wilgoci i środków chemicznych.
- Nieodpowiednie dla dzieci.
- Nie używać produktu bez nadzoru.
- Produkt należy czyścić wyłącznie miękką ściereczką.

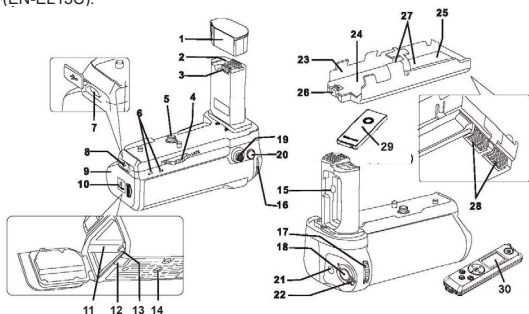
8. Utylizacja

Urządzenia elektroniczne nadają się do recyklingu i nie mogą być wyrzucane do odpadów domowych. Po zakończeniu eksploatacji produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

HR ► PATONA Premium Battery Grip

Hvala što ste kupili ovaj proizvod. Ovaj držač baterije je posebno dizajniran za Nikon fotoaparate. Može držati jednu ili dvije litijske baterije (EN-EL15C).

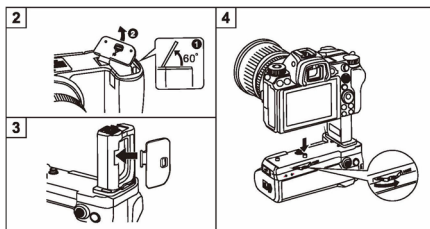


Pregled proizvoda

No.	Ime	No.	Ime
1	Zaštitna navlaka	16	Primarno brzo biranje
2	Signalni kontakti	17	Sekundarno brzo biranje
3	Kontakti za napajanje	18	Otpuštanje okidača
4	Montažni kotač	19	Gumb za odabir
5	Montažni vijak	20	Autofokus
6	Svjetla indikatora punjenja A,B	21	Funkcijska tipka
7	Priključak za punjenje	22	Ključanica
8	Poklopac priključka za punjenje	23	Pretinac za baterije
9	Poklopac pretinca za baterije	24	Odjeljak za baterije A
10	Poklopac pretinca za baterije	25	Odjeljak za baterije B
11	Pretinac za baterije	26	Zaključavanje baterije
12	Poklopac priključka za napajanje kamere	27	Kontakti za napajanje baterije
13	Klizna brava za držač baterije	28	Kontakti za napajanje Držač baterije
14	Navoj za stativ	29	Daljinski upravljač
15	Nosač poklopca odjeljka za baterije	30	Daljinski upravljač RC-L2.4G

Montaža

Isključite fotoaparata prije postavljanja držača baterije.

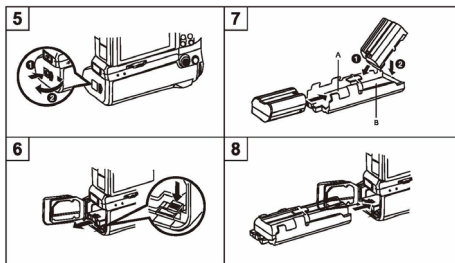


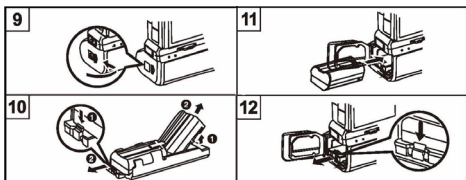
1. Uklonite zaštitni poklopac s držača baterije.
2. Uklonite poklopac baterije (Slika 2) i pričvrstite ga na držač baterije (Slika 3). Ako još ima baterija u fotoaparatu, uklonite ih.
3. Postavite držač baterije na kameru (slika 4). Držite držač baterije dok okrećete kotačić za montažu na ► ZAKLJUČANO.

Umetanje baterije

Možete umetnuti do 2 EN-EL15C u odjeljak za baterije. Da biste to učinili, prvo isključite kameru i postavite tipku za zaključavanje u položaj L.

1. Pritisnite i držite bravu odjeljka za baterije i otvorite poklopac kao što je prikazano na slici 5.
2. Pritisnite prema dolje zasun odjeljka za baterije i uklonite odjeljak za baterije (slika 6).
3. Umetnite baterije u ladicu za baterije (slika 7). Provjerite jeste li ih umetnuli u pravom smjeru. Čut ćete klik kada baterija sjedne na mjesto.
4. Gurnite držač baterije natrag u držač baterije (slika 8). Čut ćete klik kada klizač baterije sjedne na svoje mjesto.
5. Ponovno zatvorite poklopac odjeljka za baterije kao što je prikazano na slici 9.





Zamjena/uklanjanje baterija

- Za uklanjanje baterija postupite kao što je prikazano na slici 10.
- Ako su umetnute dvije baterije, možete zamijeniti bateriju u odjeljku A bez isključivanja fotoaparata.
- Uklonite bateriju iz odjeljka za bateriju A pritiskom na zasun baterije prema dolje kao što je prikazano na slici 12 i izvlačenjem baterije iz držača.
- Gurnite novu bateriju u odjeljak za bateriju A dok ne sjedne na mjesto (Slika 11).

Upotreba baterije

- Ako koristite samo jednu bateriju, možete je umetnuti u bilo koji odjeljak za baterije.
- Ako su umetnute dvije baterije, prva se koristi baterija u pretincu za baterije A. Kada je prazna, koristi se baterija iz odjeljka za baterije B.
- Prije upotrebe potpuno napunite baterije.
- Razina baterije prikazana je na zaslonu fotoaparata.

Savjeti

Možete koristiti sljedeća dva daljinska upravljača ovisno o vašim potrebama.

- 2.4G bežični daljinski upravljač.
- RC-L 2.4G višenamjenski daljinski upravljač.

Tehnički podaci

Oznaka	Opis
Izvori struje	1 ili 2 punjive baterije tipa EN-EL15C ili EN-EL15B/EN-A
Dimenzije	139(V) x 77(Š) x 115(D) mm
Težina	277g
Raspon radne temperature	0 do +40 °C
Vlažnost max.	85%

Raspolaganje

Elektronički uređaji su materijali koji se mogu reciklirati i ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Na kraju radnog vijeka, proizvod zbrinite u skladu s važećim zakonskim propisima u vašoj zemlji.

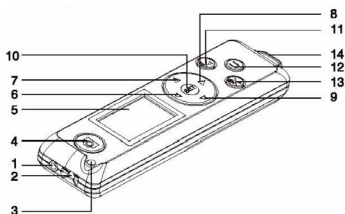
Napomene o sigurnosti

- Ako želite koristiti bajunet adapter (FTZ) za fotoaparata s montiranom baterijskom drškom, pričvrstite stativ na objektiv ili baterijsku ručku, a ne na bajunet adapter (FTZ).
- Proizvod smije otvoriti i/ili rastaviti samo kvalificirano osoblje.
- Nikada nemojte premostiti kontakte.
- Nemojte stavljati nikakve predmete u otvore za ventilaciju ili priključne utičnice.
- Držite podalje od vlage i kemijskih sredstava.
- Nije prikladno za djecu.
- Nemojte koristiti jedinicu bez nadzora.
- Proizvod čistite samo mekom krpom.

Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave.

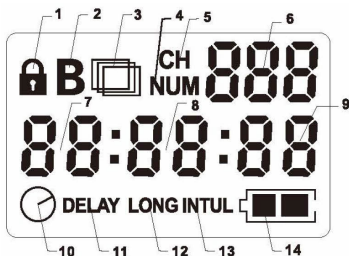
Višenamjenski daljinski upravljač

1. pregled proizvoda



Nr.	Oznaka	Opis
1	Sučelje za povezivanje	Spaja se s kamerom za korištenje kao mjerač vremena.
2	Infracrveni odašiljač	Odašilje infracrveni signal.
3	Status LED	Označava status. Zeleno = fokus, crveno = snimanje.
4	Okidač	Pritisnite do pola za fokusiranje, pritisnite do kraja za snimanje.
5	Prikazno polje	Prikazuje sadržaj, snagu, vrijeme i druge informacije.
6	Lijeva strelica	S lijeve strane opcije izbornika.
7	Strelica gore	Gore opcije izbornika ili promjena parametara.
8	Strelica desno	Desno opcije izbornika.
9	Strelica prema dolje	Dolje opcije izbornika ili promjena parametara.
10	Tipka SET	Aktivirajte ili deaktivirajte prikazanu opciju.
11	Tipka Start/ Stop	Pokrenite/zaustavite program mjerenja vremena.
12	Infracrveni daljinski upravljač	Pritisnite infracrveni prekidač za pokretanje slika.
13	Pozadinsko osvjtljenje / zaključavanje	Kratkim pritiskom aktivirajte pozadinsko osvjtljenje. Dugi pritisak = ISKLJUČENO.
14	Dodatak za narukvicu	Za pričvršćivanje narukvice.

2. ploča zaslona



Nr.	Ime	Opis
1	Simbol brave	Kada se aktiviraju, tipke daljinskog upravljača su zaključane.
2	B Simbol okidača	Kada je aktivirana, funkcija okidača je zaključana.
3	Ikona kontinuiranog otpuštanja	Ovaj simbol se prikazuje kada je aktivirana funkcija neprekidnog otpuštanja.
4	Ikona broja	Broj iza simbola označava broj udaraca.
5	CH ikona	Prikazuje kanal daljinskog upravljanja koji je postavljen.
6	Broj snimaka / kanala	Kada se prikaže NUM, pokazuje broj slika. Maksimalna vrijednost je 999. Kada se prikaže CH, prikazuje postavljeni kanal daljinskog upravljanja. Maksimalna vrijednost je 99.
7	Parametar sati	Ova vrijednost pokazuje sate. Vrijednost mjerača vremena ili sata. Maksimalna vrijednost timera je "99".
8	Minute parametara	Ova vrijednost prikazuje minute. Vrijednost mjerača vremena ili sata. Maksimalna vrijednost je "59".
9	Parametar sekundi	Ova vrijednost prikazuje sekunde. Vrijednost mjerača vremena ili sata. Maksimalna vrijednost je "59".
10	Ikona sata	Ako simbol treperi, sat se može podesiti. (način postavljanja)
11	DELAY icon	Ako simbol treperi, može se postaviti odgoda snimanja. (način podešavanja). Ako je program timera aktiviran, odbrojavanje za odgodu snimanja je u tijeku.
12	LONG icon	Ako simbol treperi, vrijeme ekspozicije se može postaviti. (način podešavanja). Ako je program timera aktiviran, odbrojavanje za ekspoziciju je u tijeku.
13	INTUL icon	Ako simbol treperi, pucajmože se postaviti interval. (način podešavanja). Ako je tajmer program već aktiviran, on trenutno odbrojava između intervala snimanja.
14	Ikona baterije	Pokazuje preostalu snagu baterije daljinskog upravljača. Ako simbol treperi, baterija je slaba.

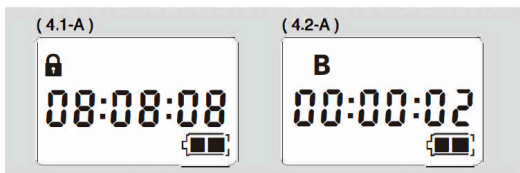
3. gumbi Funkcije

3.1 Aktiviranje pozadinskog osvjetljenja i zaključavanje tipki

Kada je daljinski upravljač uključen, jednom kratko pritisnite tipku za uključivanje pozadinskog osvjetljenja ekrana. Nakon što se zaslon uključi, pozadinsko osvjetljenje se automatski isključuje nakon 10 sekundi.

Ključ za bravu

Kada je uključen, pritisnite tipku za pozadinsko osvjetljenje zaslona 3 sekunde, simbol SLIKE sada svijetli (Slika 4.1-A). Sve tipke na daljinskom upravljaču sada su zaključane. Pritisnite tipku za zaključavanje 5 sekundi kako biste uklonili zaključavanje.



3.2 Gumb za fokus / snimanje

Kada je daljinski upravljač uključen i povezan s kamerom, lagano pritisnite tipku za snimanje. Kamera će se fokusirati na subjekt. Snažno pritisnite gumb za snimanje fotografije. Dugi pritisak na gumb tijekom 5 sekundi aktivirat će način rada B-okidača. Ponovnim pritiskom izaći ćete iz moda B-okidača.

3.3 Tipka Start/Stop

Početak: Pokreće se program timera.

Zaustavljanje: Pritisnite ponovno za zaustavljanje programa timera.

3.4. Infracrveni gumb za daljinsko upravljanje

Za prebacivanje iz načina snimanja kamerom u način rada daljinskog upravljanja pritisnite ovaj gumb. Zeleno svjetlo na daljinskom upravljaču će zasvijetliti.

3.5 Tipka SET



Pritisnite tipku SET za pristup odgovarajućim postavkama. Nakon što napravite promjene, pritisnite tipku SET za spremanje postavki.

3.6. tipke izbornika



Koristite tipke sa strelicama za promjenu parametara ili kretanje kroz izbornik.

4. opis funkcije

4.1 Postavke sata

Kada prvi put koristite ovu jedinicu, na zaslonu se prikazuje 12:00:00. Pritisnite tipku SET za postavljanje sata. Kada simbol sata treperi, pritisnite gornju ili donju tipku za postavljanje. Kada sat treperi, pritisnite lijevu ili desnu tipku za postavljanje. Ponovno pritisnite lijevu ili desnu tipku za potvrdu postavke sata. Zatim pritisnite tipku SET za spremanje postavki.

4.2 Postavke daljinskog upravljača

Nakon pokretanja pritisnite tipku Gore za ulazak u postavke kanala. Sada pritisnite tipku SET. Vrijednost CH treperi. Zatim pritisnite tipke gore i dolje za podešavanje vrijednosti. Pritisnite lijevu i desnu tipku za prebacivanje između znamenki. Pritisnite SET za spremanje postavki.

4.3 Postavljanje kanala daljinskog upravljača

Uključite daljinski upravljač. Postavite vrijednost kanala daljinskog upravljača na željenu vrijednost. Postavite funkcijski prekidač ručke na ON i jednom pritisnite tipke za fokus i otpuštanje na daljinskom upravljaču kako biste ih uparili. Ako želite konfigurirati više ručica za jedan kanal, jednostavno prije toga uključite ručke serije RC koje treba upariti. Ako daljinskim upravljačem želite zasebno upravljati s nekoliko ručica, trebate samo upariti jednu ručku, promijeniti kanal daljinskog upravljača i zatim upariti drugu ručku.

4.4 Korištenje priključnih utičnica

Upotrijebite isporučeni kabel i uključite jedan kraj 2,5 mm utikača u kablsku utičnicu daljinskog upravljača, a drugi u odgovarajuće kablско sučelje kamere.

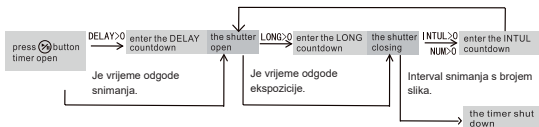
5. Postavljanje i korištenje sučelja timera

Odaberite funkciju timera u izborniku. Treperi simbol KAŠNJENJA. Pritisnite gumb Lijevo i Desno za odabir između opcija LONG/INTUL/NUM. Kada simbol željene opcije treperi, pritisnite tipku SET za odabir. Pritisnite lijevu i desnu tipku za prebacivanje između različitih parametara. Pritisnite tipke gore i dolje za podešavanje vrijednosti parametra. Nakon postavljanja pritisnite tipku SET kako biste sve spremili.

5.1 Parametri mjerača vremena

Nr.	Option	Opis	Parametar
1	DELAY	Kašnjenje snimanja	00:00:00 do 99:59:59
2	LONG	Odgoda ekspozicije	00:00:00 do 99:59:59
3	INTUL	Interval snimanja	00:00:00 do 99:59:59
4	NUM	Broj snimaka / slika	NUM001-NUM999

5.2 Istek postavljenog mjerača vremena



6. Tehničke specifikacije

Nr.	Oznaka	Opis
1	Ulazni napon	3V
2	Baterije	2 x 1.5V AAA baterije
3	Prikaz	1.28" LCD
4	Bežična frekvencija	2.4G-2.48G (ISM otvorena frekvencijska točka)
5	Buka	0dBm
6	Domet daljinskog upravljača	Cca. 40 metara
7	Kanali	CH0-CH99
8	Materijal kućišta	10% ABS + 30% PC
9	Težina	30g (bez baterije)
10	Radna temperatura	0 do +40 °C
11	Temperatura skladištenja	-10 do +50 °C
12	Vlažnost	85% maks.

7. Sigurnosne upute

- Proizvod smije otvoriti i/ili rastaviti samo kvalificirano osoblje.
- Nikada nemojte premostiti kontakte.
- Zamijenite baterije kada ikona baterije treperi.
- Koristite samo isporučeni pribor.
- Držati podalje od vlage i kemijskih sredstava.
- Nije prikladno za djecu.
- Nemojte koristiti proizvod bez nadzora.
- Proizvod čistite samo mekom krpom.

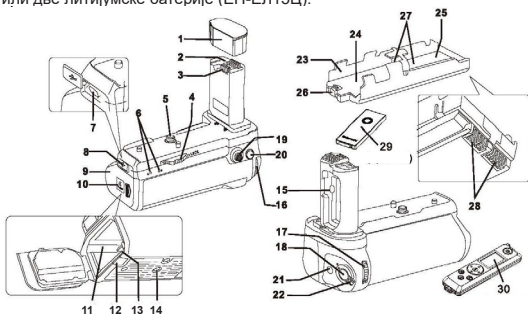
8. Odlaganje

Elektronički uređaji su materijali koji se mogu reciklirati i ne smiju se odlagati u kućni otpad. Na kraju životnog vijeka, proizvod zbrinite u skladu s važećim zakonima.

Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave.

SR ► PATONA Premium Battery Grip

Хвала вам што сте купили овај производ. Ова ручка за батерију је специјално дизајнирана за Никон фотоапарате. Може да држи једну или две литијумске батерије (ЕН-ЕЛ15Ц).

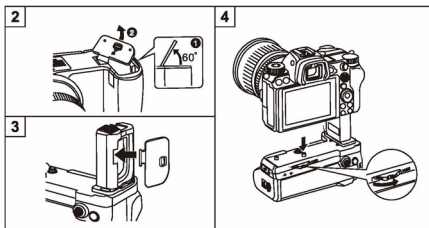


Преглед производа

No.	Име	No.	Име
1	Заштитни поклопац	16	Примарно брзо бирање
2	Сигнални контакти	17	Секундарно брзо бирање
3	Контакти за напајање	18	Окидач
4	Монтажни точак	19	Дугме за бирање
5	Монтажни вијак	20	Аутофокус
6	Индикатори пуњења А,Б	21	Функцијско дугме
7	Веца за пуњење	22	Закључавање тастатуре
8	Поклопац прикључка за пуњење	23	За батерију
9	Поклопац одељка за батерије	24	Одељак за батерије А
10	Поклопац одељка за батерије	25	Одељак за батерије Б
11	За батерију	26	Закључавање батерије
12	Поклопац конектора за напајање камере	27	Контакти за напајање батерије
13	Клизна брава за постављање батерије	28	Контакти за напајање Држач батерије
14	Трипод тхреад	29	Даљинско управљање
15	Носач поклопца одељка за батерије	30	Даљински управљач РЦ-Л2.4Г

Инсталација

Искључите камеру пре постављања ручке за батерију.

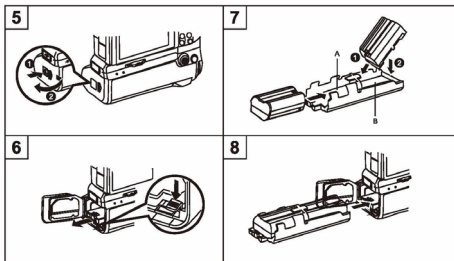


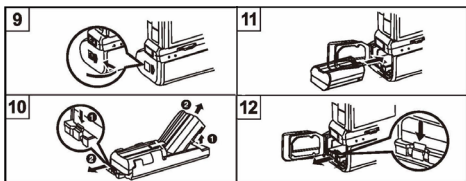
1. Скините заштитни поклопац са ручке батерије.
2. Скините поклопац батерије (слика 2) и причврстите га на дршку за батерију (слика 3). Ако још увек има батерија у фотоапарату, уклоните их.
3. Поставите држач батерије на камеру (слика 4). Држите ручку батерије док okreћете монтажни точак на ► ЗАКЉУЧАНО.

Уметање батерије

Можете да убаците до 2 ЕН-ЕЛ15Ц у одељак за батерије. Да бисте то урадили, прво искључите камеру и поставите закључавање дугмета у положај Л.

1. Притисните и држите браву одељка за батерије и отворите поклопац као што је приказано на слици 5.
2. Притисните резу преграде за батерију и уклоните преграду за батерију (слика 6).
3. Уметните батерије у лежиште за батерије (слика 7). Уверите се да сте их убацили на прави начин. Чућете клик када се батерија закључа.
4. Гурните држач батерије назад у држач батерије (слика 8). Чућете клик када се клизач батерије закључа.
5. Поново затворите поклопац одељка за батерије као што је приказано на слици 9.





Замена/вађење батерија

- Да бисте уклонили батерије, поступите као што је приказано на слици 10.
- Ако су уметнуте две батерије, можете да замените батерију у одељку А без искључивања фотоапарата.
- Уклоните батерију из одељка за батерију А притиском на резу батерије као што је приказано на слици 12 и извлачењем батерије из држача.
- Гурните нову батерију у одељак за батерију А док не кликне на своје место (слика 11).

Употреба батерије

- Ако користите само једну батерију, можете је уметнути у било који одељак за батерије.
- Ако су уметнуте две батерије, прва се користи батерија у одељку за батерије А. Када је празна, користи се батерија из одељка за батерије Б.
- Потпуно напуните батерије пре употребе.
- Ниво батерије се приказује на екрану камере.
- Можете да убаците до 2 EN-EL15C у одељак за батерије. Да бисте то урадили, прво искључите камеру и поставите закључавање дугмета у положај L.

Савети

Можете користити следећа два даљинска управљача у зависности од ваших потреба.

- 2.4Г бежични даљински управљач.
- РЦ-Л 2.4Г мултифункционални даљински управљач.

Технички Подаци

Ознака	Опис
Извори напајања	1 или 2 пуњиве батерије типа EN-EL15Ц или EN-EL15Б/EN-A
Димензије	139 (В) к 77 (Ш) к 115 (Д) мм
Тежина	277г
Опсег радне температуре	0 до +40 °Ц
Влажност мак.	85%

Одлагање

Електронски уређаји су материјали који се могу рециклирати и не смеју се одлагати са кућним отпадом. На крају његовог животног века, одложите производ у складу са важећим законским прописима у вашој земљи.

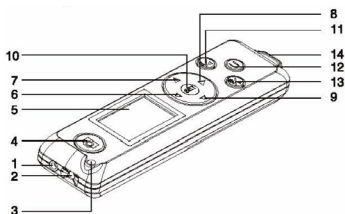
Напомене о безбедности

- Ако желите да користите бајонет адаптер (ФТЗ) за камеру са монтираном ручком за батерију, причврстите статив на објектив или држач батерије, а не на бајонет адаптер (ФТЗ).
- Производ сме да отвара и/или раставља само квалификовано особље.
- Никада немојте премостити контакте.
- Не стављајте никакве предмете у вентилационе отворе или прикључне утичнице.
- Држите подаље од влаге и хемијских агенаса.
- Није погодна за децу.
- Немојте користити јединицу без надзора.
- Очистите производ само меком крпом.

Дизајн и спецификације су подложни променама без претходне најаве.

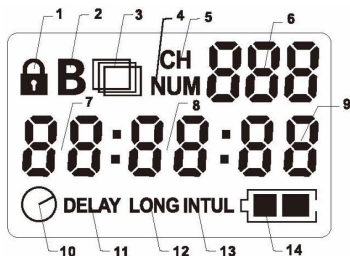
Мултифункционални даљински управљач

1. преглед производа



Nr.	Ознака	Опис
1	Интерфејс за повезивање	Повезује се са камером за употребу као тајмер.
2	Инфрацрвени предајник	Преноси инфрацрвени сигнал.
3	Статус ЛЕД	Означава статус. Зелена = фокус, црвена = снимање.
4	Окидач	Притисните до пола за фокусирање, притисните до краја за снимање.
5	Поље за приказ	Приказује садржај, снагу, време и друге информације.
6	Лева стрелица	Са леве стране опције менија.
7	Стрелица горе	Горе опције менија или промена параметара.
8	Стрелица десно	Десно опције менија.
9	Стрелица надоле	Доле опције менија или промена параметара.
10	СЕТ тастер	Активирајте или деактивирајте приказану опцију.
11	Дугме Старт/Стоп	Покрените/зауставите временски програм.
12	Инфрацрвени даљински управљач	Притисните инфрацрвени прекидач да бисте покренули слике.
13	Позадинско осветљење / Закључавање	Кратким притиском активирате позадинско осветљење. Дуги притисак = ОФФ.
14	Причвршћивање наруквице	За причвршћивање наруквице.

2. панел дисплеја



№.	Име	Опис
1	Симбол браве	Када се активира, дугмад на даљинском управљачу су закључана.
2	Б Симбол окидача	Када је активирана, функција окидача је закључана.
3	Икона за континуирано ослобађање	Овај симбол се приказује када је активирана функција континуираног отпуштања.
4	Икона броја	Број иза симбола означава број хитаца.
5	ЦХ икона	Приказује канал даљинског управљача који је подешен.
6	Број снимака / канала	Када се прикаже НУМ, приказује број слика. Максимална вредност је 999. Када се прикаже ЦХ, приказује подешени канал даљинског управљача. Максимална вредност је 99.
7	Параметар сати	Ова вредност показује сате. Вредност тајмера или сата. Максимална вредност тајмера је "99".
8	Параметар минута	Ова вредност приказује минуте. Вредност тајмера или сата. Максимална вредност је "59".
9	Параметар секунде	Ова вредност приказује секунде. Вредност тајмера или сата. Максимална вредност је "59".
10	Икона сата	Ако симбол трепери, сат се може подесити. (режим подешавања)
11	DELAY icon	Ако симбол трепери, кашњење снимања се може подесити. (режим подешавања). Ако је програм тајмера активиран, тече одбројавање за кашњење снимања.
12	LONG icon	Ако симбол трепери, време експозиције се може подесити. (режим подешавања). Ако је програм тајмера активиран, одбројавање експозиције је у току.
13	INTUL icon	Ако симбол трепери, пуцајтеинг интервал се може подесити. (режим подешавања). Ако је програм тајмера већ активиран, он тренутно одбројава између интервала снимања.
14	Икона батерије	Означава преосталу снагу батерије даљинског управљача. Ако симбол трепери, батерија је празна.

3. дугмад Функције

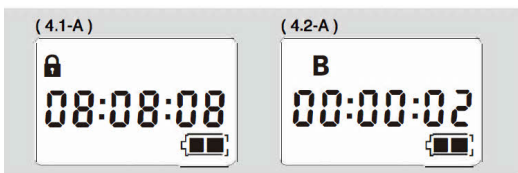
3.1 Активирање позадинског осветљења и закључавање тастера



Када је даљински управљач укључен, једном кратко притисните тастер да бисте укључили позадинско осветљење екрана. Након што се екран укључи, позадинско осветљење се аутоматски искључује након 10 секунди.

Дугме за закључавање

Када је укључен, притисните тастер за позадинско осветљење екрана на 3 секунде, симбол СЛИКА сада светли (Слика 4.1-А). Сви тастери на даљинском управљачу су сада закључани. Притисните дугме за закључавање 5 секунди да бисте уклонили браву.



3.2 Дугме за фокусирање / снимање



Када је даљински управљач укључен и повезан са камером, лагано притисните дугме за снимање. Камера ће се фокусирати на објекат. Притисните дугме снажно да бисте снимили фотографију. Дуг притисак на дугме у трајању од 5 секунди активираће режим Б-окидача. Поновним притиском напушта се режим Б-окидача.

3.3 Дугме Старт/Стоп



Старт: Тајмер програм почиње.

Стоп: Притисните поново да зауставите програм тајмера.

3.4. Дугме за инфрацрвени даљински управљач



Да бисте се пребацили из режима снимања камере у режим даљинског управљања, притисните ово дугме. Зелено светло на даљинском управљачу ће засветлети.

3.5 Дугме SET



Притисните дугме SET да бисте приступили одговарајућим ставкама подешавања. Након што извршите измене, притисните дугме SET да бисте сачували подешавања.

3.6. дугмад менија



Користите тастере са стрелицама да промените параметре или да се крећете по менију.

4. опис функције

4.1 Подешавања сата

Када први пут користите ову јединицу, на дисплеју се приказује 12:00:00. Притисните тастер SET да подесите сат. Када симбол сата трепери, притисните горњи или доњи тастер да бисте га подесили. Када сат трепери, притисните лево или десно дугме да бисте га подесили. Поново притисните лево или десно дугме да потврдите подешавање сата. Затим притисните тастер SET да бисте сачували подешавања.

4.2 Подешавања даљинског управљача

Након покретања, притисните тастер Горе да бисте унели подешавања канала. Сада притисните тастер SET. ЦХ вредност трепери. Затим притисните дугмад горе и доле да бисте подесили вредност. Притисните леви и десни тастер за пребацивање између цифара. Притисните SET да бисте сачували подешавања.

4.3 Подешавање канала даљинског управљача

Укључите даљински управљач. Подесите вредност канала даљинског управљача на жељену вредност. Поставите функцијски прекидач на ручки на ОН и једном притисните дугмад за фокусирање и отпуштање даљинског управљача да бисте их упарили. Ако желите да конфигуришете више ручица за један канал, једноставно укључите ручке серије РЦ да буду упарене унапред. Ако желите да контролишете неколико ручки одвојено помоћу даљинског управљача, потребно је да упарите само једну ручку, промените канал даљинског управљача, а затим упарите другу ручку.

4.4 Коришћење прикључних утичница

Користите испоручени кабл и укључите један крај утикача од 2,5 мм у кабловску утичницу даљинског управљача, а други у одговарајући кабловски интерфејс камере.

5. Подешавање и коришћење интерфејса тајмера

Изаберите функцију тајмера у менију. Симбол ДЕЛАИ трепери. Притисните дугме лево и десно да изаберете између опција ЛОНГ/ИНТУЛ / НУМ.

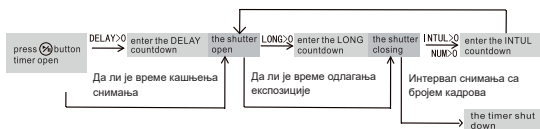
Када симбол жељене опције трепери, притисните тастер SET да

бисте га изабрали. Притисните леви и десни тастер за пребацивање између различитих параметара. Притисните тастере горе и доле да бисте подесили вредност параметра. Након подешавања, притисните тастер SET да бисте све сачували.

5.1 Параметри тајмера

Nr.	Option	Опис	Параметар
1	DELAY	Кашњење снимања	00:00:00 до 99:59:59
2	LONG	Кашњење експозиције	00:00:00 до 99:59:59
3	INTUL	Интервал снимања	00:00:00 до 99:59:59
4	NUM	Број снимака / слика	NUM001-NUM999

5.2 Истек подешеног тајмера



6. Техничке спецификације

№.	Ознака	Опис
1	Улазни напон	3В
2	Батерије	2 к 1.5В ААА батерије
3	Приказ	ЛЦД екран од 1.28 инча
4	Вирелесс Фрекуенци	2,4Г-2,48Г (ИСМ отворена тачка фреквенције)
5	Бука	0дБм
6	Домет даљинског управљача	Прибл. 40 метара
7	Канали	ЦХ0-ЦХ99
8	Материјал кућишта	10% АБС+30% ПЦ
9	Тежина	30 г (без батерије)
10	Радна температура	0 до +40 °Ц
11	Температура складиштења	-10 до +50 °Ц
12	Влажност	85% мак.

7. безбедносна упутства

- Производ сме да отвара и/или раставља само квалификовано особље.
- Никада немојте премостити контакте.
- Замените батерије када икона батерије трепери.
- Користите само испоручени прибор.
- Чувати даље од влаге и хемијских агенаса.
- Није погодна за децу.
- Не користите производ без надзора.
- Очистите производ само меком крпом.

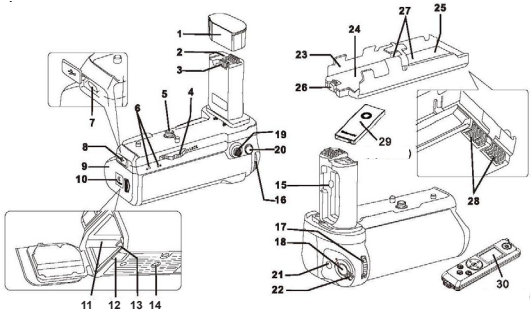
8. Одлагање

Електронски уређаји су материјали који се могу рециклирати и не смеју се одлагати у кућни отпад. На крају његовог животног века, одложите производ у складу са важећим законима.

Дизајн и спецификације су подложни променама без претходне најаве.

TR ► PATONA Premium Battery Grip

Bu ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu pil tutacağı Nikon fotoğraf makineleri için özel olarak tasarlanmıştır. Bir veya iki lityum pil (EN-EL15C) tutabilir.

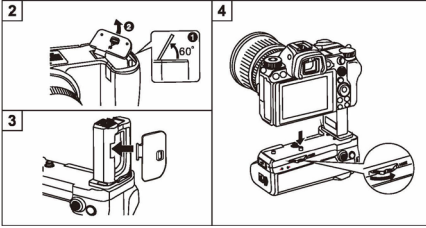


Ürüne genel bakış

No.	İsim	No.	İsim
1	Koruyucu kapak	16	Birincil hızlı arama
2	Sinyal kontakları	17	İkincil hızlı arama
3	Güç kontakları	18	Deklanşör serbest bırakma
4	Montaj tekerleği	19	Seçici düğme
5	Montaj vidası	20	Otomatik Odaklama
6	Şarj gösterge ışıkları A,B	21	Fonksiyon düğmesi
7	Şarj bağlantısı	22	Anahtar kilidi
8	Şarj bağlantı kapağı	23	Pil bölmesi
9	Pil bölmesi kapağı	24	Pil bölmesi A
10	Pil bölmesi kapağı	25	Pil bölmesi B
11	Pil bölmesi	26	Akü kilidi
12	Kamera güç konektörü kapağı	27	Akü güç kontakları
13	Akü montaj sürgü kilidi	28	Güç kontakları Pil tutucu
14	Tripod ipliği	29	Uzaktan kumanda
15	Pil bölmesi kapak braket	30	Uzaktan kumanda RC-L2.4G

Kurulum

Pil yuvasını takmadan önce fotoğraf makinesini kapatın.

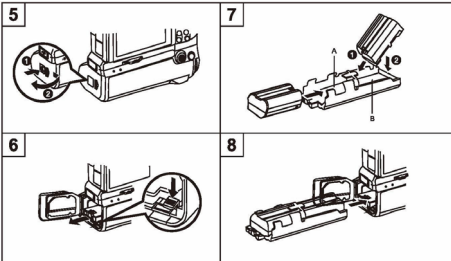


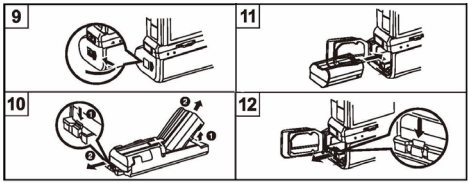
1. Pil tutma yerindeki koruyucu kapağı çıkarın.
2. Pil kapağını çıkarın (Şekil 2) ve pil tutma yerine takın (Şekil 3). Fotoğraf makinesinde hala pil varsa, lütfen pilleri çıkarın.
3. Pil tutma yerini fotoğraf makinesine monte edin (resim 4). Montaj tekerleğini ► LOCK konumuna çevirirken pil tutma yerini tutun.

Pilin yerleştirilmesi

Pil bölmesine 2 adede kadar EN-EL15C yerleştirebilirsiniz. Bunu yapmak için, önce fotoğraf makinenizi kapatın ve düğme kilidini L konumuna getirin.

1. Pil bölmesi kilidini basılı tutun ve kapağı Şekil 5'te gösterildiği gibi açın.
2. Pil bölmesi mandalını aşağı bastırın ve pil bölmesini çıkarın (resim 6).
3. Pilleri pil tepsisine yerleştirin (resim 7). Pilleri doğru şekilde yerleştirdiğinizden emin olun. Pil yerine kilitlendiğinde bir tık sesi duyacaksınız.
4. Pil tutucuyu pil yuvasına geri kaydırın (resim 8). Pil kızıağı yerine kilitlendiğinde bir klik sesi duyacaksınız.
5. Pil yuvası kapağını şekil 9'da gösterildiği gibi tekrar kapatın.





Pillerin deęiřtirilmesi/çıkarılması

- Pilleri çıkarmak için Őekil 10'da gösterildięi gibi ilerleyin.
- İki pil takılıysa, fotoęraf makinesini kapatmadan A bölmesindeki pili deęiřtirebilirsiniz.
- Őekil 12'de gösterildięi gibi pil mandalını aŐaęı bastırarak ve pili tutucudan çekerek pili pil bölmesi A'dan çıkarın.
- Yeni pili, yerine oturana kadar A pil bölmesine kaydırın (Őekil 11).

Pil kullanımı

- Yalnızca bir pil kullanıyorsanız, pili herhangi bir pil bölmesine takabilirsiniz.
- İki pil takılıysa, önce A pil bölmesindeki pil kullanılır. BoŐaldıęında, B pil bölmesindeki pil kullanılır.
- Kullanmadan önce pilleri tamamen Őarj edin.
- Pil seviyesi kamera ekranında gösterilir.

İpuçları

İhtiyalarınıza baęlı olarak aŐaęıdaki iki uzaktan kumandayı kullanabilirsiniz.

- 2.4G Kablosuz Uzaktan Kumanda.
- RC-L 2.4G çok fonksiyonlu uzaktan kumanda.

Teknik veriler

Tanımlama	Açıklama
Güç kaynakları	1 veya 2 adet EN-EL15C veya EN-EL15B/EN-A tipi Őarj edilebilir pil
Boyutlar	139(Y) x 77(G) x 115(D) mm
Aęırlık	277g
ÇalıŐma sıcaklıęı aralıęı	0 ila +40 C
Nem maks.	85%

Bertaraf

Elektronik cihazlar geri dönüştürülebilir malzemelerdir ve evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Kullanım ömrü sona erdiğinde, ürünü ülkenizdeki geçerli yasal düzenlemelere uygun olarak imha edin.

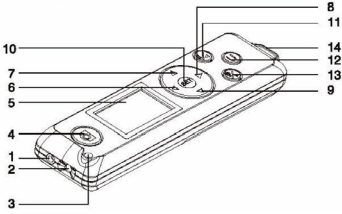
Güvenlik hakkında notlar

- Pil tutacağı takılı fotoğraf makinesi için bir bayonet adaptörü (FTZ) kullanmak istiyorsanız, tripodun bayonet adaptörüne (FTZ) değil, objektife veya pil tutacağına takın.
- Ürün sadece kalifiye personel tarafından açılabilir ve/veya sökülebilir.
- Kontakları asla köprülemeyin.
- Havalandırma yuvalarına veya bağlantı soketlerine herhangi bir nesne sokmayın.
- Nem ve kimyasal maddeleri uzak tutun.
- Çocuklar için uygun değildir.
- Üniteyi gözetimsiz çalıştırmayın.
- Ürünü sadece yumuşak bir bezle temizleyin.

Tasarım ve teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

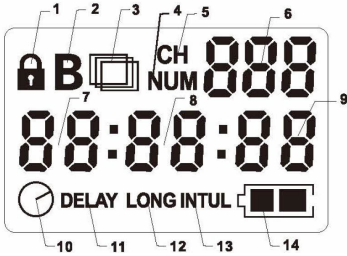
Çok işlevli uzaktan kumanda

1. ürüne genel bakış



Nr.	Tanımlama	Açıklama
1	Bağlantı arayüzü	Zamanlayıcı olarak kullanmak için kameraya bağlanır.
2	Kızılötesi verici	Kızılötesi sinyali iletir.
3	Durum LED'i	Durumu gösterir. Yeşil = odak, kırmızı = çekim.
4	Tetikleyici	Odaklamak için yarım basın, çekim için tam basın.
5	Görüntüleme alanı	İçerik, güç, zaman ve diğer bilgileri görüntüler.
6	Sol ok	Sola menü seçenekleri.
7	Yukarı ok	Yukarı menü seçenekleri veya parametre değişikliği.
8	Sağ ok	Sağ menü seçenekleri.
9	Aşağı ok	Aşağı menü seçenekleri veya parametre değişikliği.
10	SET tuşu	Görüntülenen seçeneği etkinleştirin veya devre dışı bırakın.
11	Başlat / Durdur düğmesi	Zamanlama programını başlatın / durdurun.
12	Kızılötesi uzaktan kumanda	Görüntüleri tetiklemek için kızılötesi düğmeye basın.
13	Arka Işık / Kilit	Arka ışığı etkinleştirmek için kısa basın. Uzun basış = KAPALI.
14	Bilek kayışı bağlantısı	Bilek kayışını takmak için.

2. ekran paneli



Nr.	İsim	Açıklama
1	Kilit simbolü	Etkinleştirildiğinde, uzaktan kumanda düğmeleri kilitlenir.
2	B Tetik simbolü	Etkinleştirildiğinde, tetik işlevi kilitlenir.
3	Sürekli serbest bırakma simgesi	Sürekli serbest bırakma işlevi etkinleştirildiğinde bu simbol görüntülenir.
4	Sayı simgesi	Sembolün arkasındaki sayı çekim sayısını gösterir.
5	CH simgesi	Ayarlanmış olan uzaktan kumanda kanalını gösterir.
6	Kayıt / kanal sayısı	NUM görüntülendiğinde, resim sayısını gösterir. Maksimum değer 999'dur. CH görüntülendiğinde, ayarlanan uzaktan kumanda kanalını gösterir. Maksimum değer 99'dur.
7	Parametre saatleri	Bu değer saatleri gösterir. Zamanlayıcı veya saatin değeri. Maksimum zamanlayıcı değeri "99"dir.
8	Parametre dakikaları	Bu değer dakikaları gösterir. Zamanlayıcı veya saatin değeri. Maksimum değer "59"dir.
9	Parametre saniyeleri	Bu değer saniyeleri gösterir. Zamanlayıcı veya saatin değeri. Maksimum değer "59"dir.
10	Saat simgesi	Sembol yanıp sönerse, saat ayarlanabilir. (ayar modu)
11	DELAY icon	Sembol yanıp sönerse, kayıt gecikmesi ayarlanabilir. (ayar modu). Zamanlayıcı programı etkinleştirilirse, kayıt gecikmesi için geri sayım devam eder.
12	LONG icon	Sembol yanıp sönerse, pozlama süresi ayarlanabilir. (ayar modu). Zamanlayıcı programı etkinleştirilirse, pozlama için geri sayım devam eder.
13	INTUL icon	Sembol yanıp sönerse, çekim aralığı ayarlanabilir. (ayar modu). Zamanlayıcı programı zaten etkinleştirilmişse, çekim aralıkları arasında geri sayım devam etmektedir.
14	Pil simgesi	Uzaktan kumandanın kalan pil gücünü gösterir. Sembol yanıp sönerse, pil zayıftır.

3. düğmeler Fonksiyonlar

3.1 Arka ışığın ve tuş kilidinin etkinleştirilmesi

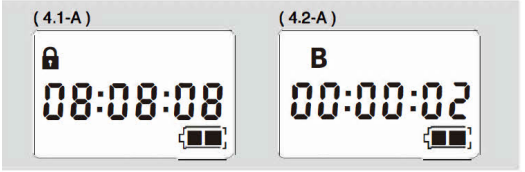


Uzaktan kumanda açıldığında, ekranın arka ışığını açmak için tuşa kısa bir süre basın. Ekran açıldıktan sonra, arka ışık 10 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

Kilit tuşu



Açıldığında, ekran arka ışık tuşuna 3 saniye boyunca basın, RESİM sembolü şimdi yanar (Şekil 4.1-A). Uzaktan kumanda üzerindeki tüm tuşlar artık kilitlidir. Kilidi kaldırmak için kilit düğmesine 5 saniye basın.



3.2 Odak / Kayıt Düğmesi



Uzaktan kumanda açıldığında ve kameraya bağlandığında, kayıt düğmesine hafifçe basın. Kamera nesneye odaklanacaktır. Fotoğraf çekmek için düğmeye kuvvetlice basın. Düğmeye 5 saniye boyunca uzun basmak B-deklanşör modunu etkinleştirecektir. Tekrar basıldığında B-tetikleme modundan çıkılır.

3.3 Başlat / Durdur düğmesi



Başlat: Zamanlayıcı programı başlar.

Durdur: Zamanlayıcı programını durdurmak için tekrar basın.

3.4 Kızılötesi uzaktan kumanda düğmesi



Kamera kayıt modundan uzaktan kumanda moduna geçmek için bu düğmeye basın. Uzaktan kumanda üzerindeki yeşil ışık yanacaktır.

3.5 AYAR düğmesi

İlgili ayar öğelerine erişmek için SET düğmesine basın. Değişiklikleri yaptıktan sonra, ayarları kaydetmek için SET düğmesine basın.

3.6. menü düğmeleri

Parametreleri değiştirmek veya menüde gezinmek için ok tuşlarını kullanın.

4. fonksiyon açıklaması

4.1 Saat Ayarları

Bu üniteyi ilk kez kullandığınızda, ekranda 12:00:00 gösterilir. Saati ayarlamak için lütfen SET tuşuna basın. Saat sembolü yanıp sönerken, ayarlamak için üst veya alt düğmeye basın. Saat yanıp söndüğünde, ayarlamak için sol veya sağ tuşa basın. Saat ayarını onaylamak için sol veya sağ tuşa tekrar basın. Ardından ayarları kaydetmek için SET tuşuna basın.

4.2 Uzaktan Kumanda Ayarları

Başladıktan sonra, kanal ayarlarına girmek için Yukarı tuşuna basın. Şimdi SET tuşuna basın. CH değeri yanıp söner. Ardından değeri ayarlamak için Yukarı ve Aşağı tuşlarına basın. Rakamlar arasında geçiş yapmak için sol ve sağ tuşlara basın. Ayarları kaydetmek için SET tuşuna basın.

4.3 Uzaktan Kumanda Kanalının Ayarlanması

Uzaktan kumandayı açın. Uzaktan kumanda kanal değerini istenen değere ayarlayın. Kolun fonksiyon anahtarını AÇIK konuma getirin ve eşleştirmek için uzaktan kumandanın odak ve serbest bırakma düğmelerine bir kez basın. Tek bir kanal için birden fazla tutamağı yapılandırmak istiyorsanız, eşleştirilecek RC serisi tutamaçları önceden açmanız yeterlidir. Uzaktan kumanda ile birkaç kolu ayrı ayrı kontrol etmek istiyorsanız, yalnızca bir kolu eşleştirmeniz, uzaktan kumanda kanalını değiştirmeniz ve ardından diğer kolu eşleştirmeniz gerekir.

4.4 Bağlantı soketlerinin kullanımı

Birlikte verilen kabloyu kullanın ve 2,5 mm'lik fişin bir ucunu uzaktan kumandanın kablo soketine, diğer ucunu da kameranın ilgili kablo arabirimine takın.

5. Zamanlayıcı arayüzünün ayarlanması ve kullanılması

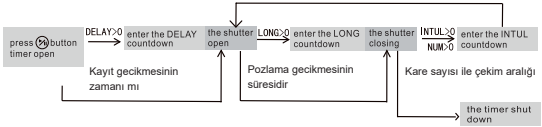
Menüden zamanlayıcı işlevini seçin. GECİKME sembolü yanıp söner. LONG / INTUL / NUM seçenekleri arasında seçim yapmak için Sol tuşa ve Sağ tuşa basın.

İstediğiniz seçenek sembolü yanıp söndüğünde, seçmek için SET tuşuna basın. Farklı parametreler arasında geçiş yapmak için sol ve sağ tuşlara basın. Parametre değerini ayarlamak için yukarı ve aşağı tuşlarına basın. Ayarladıktan sonra, her şeyi kaydetmek için SET tuşuna basın.

5.1 Zamanlayıcı parametreleri

Nr.	Option	Açıklama	Parametre
1	DELAY	Kayıt gecikmesi	00:00:00 99:59:59
2	LONG	Maruz kalma gecikmesi	00:00:00 ila 99:59:59
3	INTUL	Çekim aralığı	00:00:00 ila 99:59:59
4	NUM	Çekim / görüntü sayısı	NUM001-NUM999

5.2 Ayarlanan Zamanlayıcının Sona Ermesi



6. Teknik özellikler

Nr.	Tanımlama	Açıklama
1	Giriş gerilimi	3V
2	Aküler	2 x 1.5V AAA pil
3	Ekran	1.28" LCD
4	Kablosuz Frekans	2.4G-2.48G (ISM Açık frekans noktası)
5	Gürültü	0dBm
6	Uzaktan kumanda aralığı	Yaklaşık 40 metre
7	Kanallar	CH0-CH99
8	Gövde malzemesi	10ABS+%30PC
9	Ağırlık	30g (pil olmadan)
10	Çalışma sıcaklığı	0 ila +40 °C
11	Depolama sıcaklığı	-10 ila +50 °C
12	Nem	85 maks.

7. Güvenlik talimatları

- Ürün sadece kalifiye personel tarafından açılabilir ve/veya sökülebilir.
- Kontakları asla köprülemeyin.
- Pil sembolü yanıp söndüğünde pilleri değiştirin.
- Sadece ürünle birlikte verilen aksesuarları kullanın.
- Nemden ve kimyasal maddelerden uzak tutun.
- Çocuklar için uygun değildir.
- Ürünü gözetimsiz çalıştırmayın.
- Ürünü yalnızca yumuşak bir bezle temizleyin.

8. Bertaraf

Elektronik cihazlar geri dönüştürülebilir malzemelerdir ve evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Kullanım ömrü sona erdiğinde, ürünü yürürlükteki mevzuata uygun olarak imha edin.

Tasarım ve teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.



Version:06102023
1466

Made in China